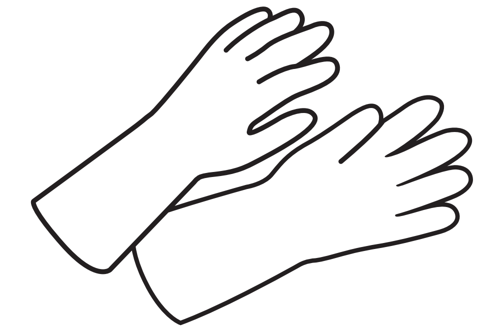
CATU™
SICAME GROUP

CG & CGM

EN 60903 : 2003
IEC 60903 : 2014



FR GANTS ISOLANTS
EN ELECTRICAL INSULATING GLOVES
DE ELEKTRISCH ISOLIERENDE HANDSCHUHE
ES GUANTES AISLANTES DE LA ELECTRICIDAD
PT LUVAS DE ISOLAMENTO
IT GUANTI ELETTROISOLANTI
UK Електроізоляційні рукавички
GR Μονωτικά γάντια ηλεκτρισμού
NL GEISOLEERDE HANDSCHOENEN
SWE ELEKTRISKT ISOLERANDE HANDSKAR
DK ELEKTRISK ISOLERENDE HANDSKER
NOR ELEKTRISKE ISOLERENDE HANSKER
FI ERISTÄVIEN KÄSINEIDEN
PL RĘKAWICE ELEKTROIZOLACYJNE
HUN ELEKTROMOSAN SZIGETELŐ KESZTYŰ
TR ELEKTRIĞI YALITAN ELDIVENLERI
AR قفازات العزل الكهربائي
HI वद्यिुतरोधी दस्ताने
KO 전기 절연 장갑

CATUcom_99-9667_04 08/20

10, avenue Jean-Jaurès B.P.2 92222 Bagneux Cedex France Tél : 01 42 31 46 00
www.catuelec.com

EN

USER INFORMATION FOR ELECTRICAL INSULATING GLOVES

USE

These gloves are intended to be used exclusively for electrical purposes. This product contains natural rubber latex and accelerators which may cause allergic reactions. You are advised to retain this document for future use.

STORAGE

Prior to issue and between use. Keep gloves in their original packaging or in an electricians bag when not in use. Do not compress or fold the gloves. Keep away from direct heat, steam pipes, radiators or other sources of artificial heat. Keep away from direct sunlight, artificial light or other sources of ozone. Store in temperatures between 10°C and 21°C, humidity 60 ±10%.

BEFORE USE

Carry out a thorough visual inspection on each glove. Use a manually applied air test to inflate the glove to detect potential faults. If either glove is thought to be unsafe, the pair shall not be used and be returned for electrical testing or destroyed.

PRECAUTIONS

Avoid contact with any substance that could affect the glove integrity such as oil, grease or any other petroleum based substances, aliphatic solvents, turpentine, white spirit or strong acid. Do not use wet gloves. If protector gloves are worn over insulating gloves, the protector glove should be sized and shaped so the insulating glove shall not be deformed from its natural shape. The minimum distance between the cuff of the protector glove and the top of the cuff of the insulating glove should not be less than that specified in table E.1 of EN 60903:2003.

CLEANING

Gloves that are soiled in use should be washed with soap and water. Gloves that become wet from washing or in use should be dried thoroughly at a temperature not above 65 °C.

CAUTION

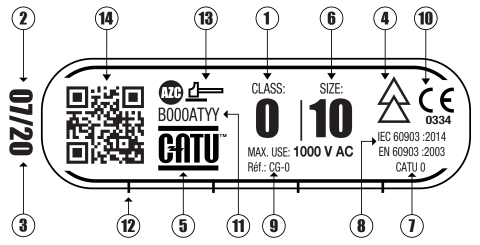
Whether they are used or stored, gloves have a limited life. CATU has issued the following recommendations regarding routine inspections: Storage: Gloves must not be commissioned unless they have been checked in the past 12 months. Use: Do not use gloves unless they been checked less than six months following commissioning. Check procedure: Tests include air inflation to check for tightness, a visual inspection when they are inflated, then a dielectric test in keeping with standard EN 60903. For class 00 and 0 gloves, the tightness check and visual inspection can be considered sufficient according to national requirements. However, a dielectric test may be performed at the owner's request. The PPE is subject to the conformity assessment procedure to type based on quality assurance of the production process (Module D) under surveillance of the notified body n° 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.

EU Type Test Examination carried out by: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU declaration of conformity: www.catuelec.com

OUR GLOVES ARE MARKED AS FOLLOWS :

1 CLASS/CATEGORY
2 MONTH OF MANUFACTURE
3 YEAR OF MANUFACTURE
4 IEC LIVE WORKING SYMBOL
5 MANUFACTURER/ DISTRIBUTER
6 GLOVE SIZE
7 PRODUCT REFERENCE ON EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
8 IEC STANDARD REFERENCE
9 MANUFACTURERS/ DISTRIBUTERS SALES/ PRODUCT CODE
10 CE MARK AND NOTIFIED BODY NUMBER
11 MANUFACTURERS LOT NUMBER
12 GRID FOR MARKING FIRST DATE OF USE AND SUBSEQUENT TEST DATES
13 COMPOSITE
14 IDENTIFICATION CODE



Class	00	0	1	2	3	4
Color label	Beige	Red	White	Yellow	Green	Orange

CHECK me by SICAME CATU is improving the operator safety by implementing the possibility to know your safety equipment status and to be able to track its compliance vs actual standards. A DATAMATRIX code is added on your product, scan it to connect yourself to Check me by Sicame. Contact CATU to subscribe to the application and ease your material's management.

https://www.check-me.io

ES

RECOMENDACIONES GUANTES AISLANTES DE LA ELECTRICIDAD

UTILIZACIÓN

La utilización de estos guantes está exclusivamente prevista para trabajos eléctricos. Contienen látex de caucho natural y aceleradores que eventualmente pueden provocar reacciones alérgicas. Le aconsejamos conservar este documento para posteriores consultas.

ALMACENAMIENTO

Conserve los guantes en su embalaje original o en una funda de protección cuando no sean utilizados. No comprima ni doble los guantes. No exponerlos directamente al calor, tuberías de vapor, calefacción o cualquier otra fuente directa de calor. No exponerlos a la luz directa del sol, luz artificial ni a cualquier fuente de ozono. Almacene los guantes a temperaturas comprendidas entre 10ºC y 21ºC a 60%(±10%) de humedad.

ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Realice una inspección completa sobra cada uno de los guantes. Utilice un verificador neumático para inflar los guantes y detectar eventuales fallos. Si estima que uno de los guantes está defectuoso, ambos guantes no deben ser utilizados y deben ser enviados a verificar eléctricamente o ser de-struidos.

PRECAUCIONES

Evite cualquier contacto con sustancias que pudieran afectar la integridad de los guantes, tales como aceites, grasas, y cualquier sustancia derivada del petróleo, solventes alifáticos, trementina, alcohol o ácidos fuertes. No utilizar los guantes si están mojados. Si utiliza guantes de protección encima de los guantes aislantes, las dimensiones y la forma de los guantes de protección deben de escogerse de manera que no deformen los guantes aislantes. La distancia mínima entre la bocamanga de los guantes de protección y la parte superior del guante aislante no debe ser inferior a la distancia es-pecificada en la tabla E.1 de la norma EN 60903:2003.

LIMPIEZA

Los guantes sucios durante su utilización deben ser limpiados con agua y jabón. Los guantes mojados en la limpieza o durante su utilización deben secarse a una temperatura inferior o igual a 65ºC.

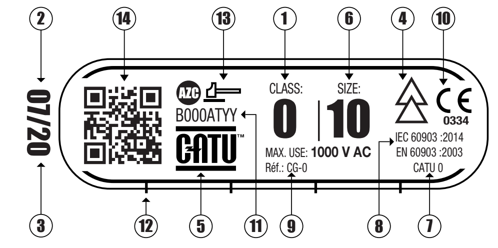
ATENCIÓN

Los pares de guantes, ya hayan sido utilizados o estén almacenados, tienen una vida útil limitada. CATU hace las siguientes recomendaciones en lo que respecta a las inspecciones periódicas: Alma-cenamiento: Ningún guante debe ser utilizado a menos que haya sido sometido a un procedimiento de verificación en los últimos 12 meses. Utilización: No se deben utilizar guantes que no hayan sido sometidos a un procedimiento de verificación pasados menos de seis meses desde la puesta en servicio. Procedimiento de verificación: Las pruebas incluyen un inflado con aire para verificar su estanqueidad, una inspección visual mientras están inflados y un ensayo dieléctrico conforme a las disposiciones de la norma EN 60903. Para los guantes de las clases 00 y 0, la verificación de su estanqueidad y la inspección visual pueden ser consideradas como suficientes en función de las exigencias na-cionales. No obstante, se puede realizar un ensayo dieléctrico a petición del propietario. El PPE está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basado en la garantía de calidad del proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado número 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS. Exámen de Tipo UE realizado por : (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

Declaración de conformidad UE: www.catuelec.com

EL MARCADO DE NUESTROS GUANTES SE LEE DE LA SIGUIENTE MANERA :

1 CLASE / CATEGORÍA
2 MES DE FABRICACIÓN
3 AÑO DE FABRICACIÓN
4 SÍMBOLO IEC
5 FABRICANTE / DISTRIBUIDOR
6 TALLA DEL GUANTE
7 REFERENCIA PRODUCTO EN EL CERTIFICADO CE
8 NORMA IEC DE REFERENCIA
9 REFERENCIA DEL PRODUCTO
10 MARCADO CE Y ENTIDAD CERTIFICADORA
11 NUMERO DE LOTE FABRICANTE
12 CUADRICULA PARA MARCADO PRIMERA FECHA DE USO Y FECHAS DE VERIFICACION
13 COMPUESTO
14 CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN



Clase	00	0	1	2	3	4
Etiqueta de color	Beige	Rojo	Blanco	Amarillo	Verde	Naranja

CHECK me by SICAME CATU mejora la seguridad del operario mediante la posibilidad de conocer el estado de los equipos de seguridad, y su conformidad a las normas vigentes. Su producto integra un código DATAMATRIX. Escanéelo para conectarse a Check me de Sicame. Póngase en contacto con CATU para suscribirse a la aplicación y le será más fácil gestionar su material.

https://www.check-me.io

IT

INFORMAZIONI SULL'UTILIZZO DEI GUANTI ELETTROISOLANTI

UTILIZZO

Questi guanti sono destinati ad essere utilizzati esclusivamente per scopi elettrici. Questo prodotto contiene lattice in gomma naturale e degli acceleratori che possono causare delle reazioni allergiche. Si raccomanda di conservare la presente documento per futuro impiego.

IMMAGAZZINAMENTO

Prima dell'utilizzo e tra un utilizzo e l'altro: conservare i guanti nella loro confezione originale, oppure in una borsa per elettricista quando non vengono utilizzati. Non comprimere né piegare i guanti. Tenere lontano da calore diretto, tubazioni di vapore, radiatori o altre fonti di calore artificiale. Tenere lontano dalla luce diretta del sole, dalla luce artificiale o da altre fonti di ozono. Immagazzinare a temperature comprese tra 10 °C e 21 °C, con umidità 60 ±10%.

PRIMA DELL'UTILIZZO

Svolgere un'accurata ispezione visiva su ogni guanto. Eseguire un test d'aria gonfiando manualmente il guanto al fine di rilevare potenziali difetti. Se anche uno solo dei due guanti risulta rovinato, il paio completo non dovrà essere utilizzato e dovrà essere restituito per essere sottoposto ad una verifica elettrica o per essere distrutto.

PRECAUZIONI

Evitare il contatto con ogni sostanza che possa danneggiare l'integrità del guanto, come olio, grasso o ogni altra sostanza a base di petrolio, solventi alifatici, trementina, acquaragia, o acidi forti. Non utilizzare i guanti se sono bagnati. Se dei guanti di protezione vengono indos-sati sopra i guanti isolanti, i guanti di protezione devono avere delle dimensioni e una forma tali da non deformare la forma originale dei guanti isolanti. La distanza minima tra il polsino del guanto di protezione e la parte superiore del polsino del guanto isolante non deve essere inferiore a quella specificata nella tabella E.1 di EN 60903:2003.

PULIZIA

I guanti che si sono sporcati durante l'utilizzo devono essere lavati con acqua e sapone. I guanti bagnati durante il lavaggio o l'utilizzo devono essere asciugati accuratamente ad una temperatura non superiore a 65 °C.

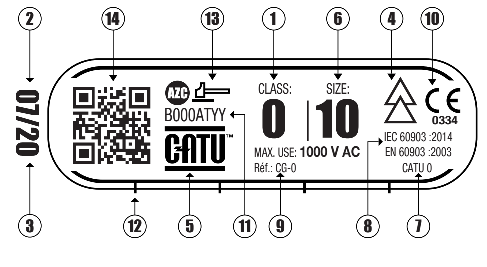
AVVERTENZE

Le paia di guanti, sia utilizzate che in stoccaggio, hanno una durata di utilizzo limitata. CATU fa le seguenti raccomandazioni inerenti le ispezioni periodiche: Stoccaggio: È opportuno che non venga messo in ser-vizio nessun guanto se non è stato sottoposto ad una procedura di verifica nei 12 mesi precedenti. Uti-lizzo: Non utilizzare i guanti se prima non sono stati sottoposti ad una procedura di verifica da meno di sei mesi dalla data di messa in servizio. Procedura di verifica: I test prevedono di gonfiarli con aria per verificarne la tenuta, di eseguire un'ispezione visiva mentre sono gonfi e poi di effettuare un test dielettrico ai sensi delle pre-scrizioni della norma EN 60903. Per i guanti delle classi 00 e 0, secondo i requisiti nazionali, la verifica delle tenuta e l'ispezione visiva possono essere considerate sufficienti. Tuttavia, su richiesta del proprie-tario, si può eseguire un test dielettrico. Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità del tipo in base all'assicurazione della qualità del processo produttivo (Modulo D) sotto il controllo dell'ente notificato n. 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.
Esame di prova tipo UE eseguito da: ((nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

Dichiarazione di conformita' UE: www.catuelec.com

I NOSTRI GUANTI SONO CONTRASSEGNATI DA UN MARCHIO LA CUI LETTURA E LA SEGUENTE :

1 CLASSE / CATEGORIA
2 MESE DI PRODUZIONE
3 ANNO DI COSTRUZIONE
4 SIMBOLO IEC
5 PRODUTTORE / DISTRIBUTORE
6 GUANTO TAGLIA
7 REVISIONE DEL PRODOTTO SUL CERTIFICATO CE
8 IEC STANDARD DI RIFERIMENTO
9 PRODUTTORI / DISTRIBUTORI VENDITA / CODICE PRODOTTO
10 MARCATURA CE E ORGANISMO DI CERTIFICAZIONE
11 LOTTO DI FABBRICAZIONE
12 MARCATURA GRIGLIA PER LA PRIMA DATA DI USO E DATE PROVA PIÙ TARDI
13 COMPOSTO
14 CODICE DI IDENTIFICAZIONE



Classe	00	0	1	2	3	4
Etiqueta colorida	Beige	Rosso	Bianco	Giallo	Verde	Arancione

CHECK me by SICAME CATU sta migliorando la sicurezza dell'operatore implementando la possibilità di conoscere lo stato delle tue apparecchiature di sicurezza e di essere in grado di monitorarne la conformità rispetto agli standard effettivi. Un codice DATAMATRIX è aggiunto al tuo prodotto, scansionalo per connetterti a Check me by Sicame. Contatta CATU per iscriverti all'applicazione e per semplificare la gestione del tuo materiale.

https://www.check-me.io

GR

πληροφορίες υπερασφάλειας χρήστη για τα Μονωτικά γάντια ηλεκτρισμού.

Χρηση

Αυτά τα γάντια προορίζονται αποκλειστικά για χρήση σε ηλεκτρικές εργασίες. Αυτό το προϊόν περιέχει λατέξ από φυσικό καουτσούκ και επιταχυντές οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν αλ-λεργικές αντιδράσεις. Κατάλληλα να διατηρήσει αυτό το έγγραφο για μελλοντική χρήση.

απόθηΚεύση

Πριν από την πρώτη χρήση και μεταξύ των χρήσεων. Φυλάσσετε τα γάντια στην αρχική συ-σκευασία τους ή σε μια τσάντα ηλεκτρολόγου όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Μην συμπιέζετε και μην διπλώνετε τα γάντια. Να φυλάσσονται μακρυά από άμεση θερμότητα, σωλήνες ατμού, θερμαντικά σώματα ή άλλες πηγές τεχνητής θερμότητας. Να φυλάσσονται μακρυά από το άμεσο φως του ήλιου, το τεχνητό φως ή άλλες πηγές όζοντος. Αποθηκεύονται σε θερμοκρασίες μεταξύ 10°C και 21°C, υγρασία 60 ±10%.

πριν τη Χρηση

Πραγματοποιήστε μια λεπτομερή οπτική επιθεώρηση σε κάθε γάντι. Πραγματοποιήστε μια δοκιμή αέρα με το χέρι φουσκώνοντας το γάντι ώστε να ανιχνευτούν πιθανά ελαττώματα. Εάν υπάρχει αμφιβολία για την ασφάλεια ενός από τα δύο γάντια, το ζευγάρι δεν θα πρέπει να χρη-σιμοποιηθεί αλλά να επιστραφεί για ηλεκτρική δοκιμή ή να καταστραφεί.

πρόφύΛαΞεις

Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε ουσία που θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στην ακε-ραιότητα των γαντιών όπως λάδι, λίπος ή οποιαδήποτε άλλη ουσία με βάση το πετρέλαιο, αλει-φατικοί διαλύτες, τερεβινθίνη, νέφτι ή δυνατό οξύ. Μην χρησιμοποιήστε τα γάντια όταν είναι υγρά. Εάν φοριούνται προστατευτικά γάντια πάνω από τα μονωτικά γάντια, το προστατευτικό γάντι θα πρέπει να έχει κατάλληλες διαστάσεις και σχήμα ώστε να μην παραμορφώνεται το αρχικό σχήμα του μονωτικού γαντιού. Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της μανσέτας του προ-στατευτικού γαντιού και της κορυφής της μανσέτας του μονωτικού γαντιού δεν πρέπει να είναι λιγότερο από αυτό που καθορίζεται στον πίνακα E.1 του EN 60903:2003.

ΚαθαριςΜός

Τα γάντια που λερώνονται κατά τη χρήση θα πρέπει να πλένονται με σαπούνι και νερό. Γάντια που υγραίνονται από την πλύση ή κατά τη χρήση θα πρέπει να στεγνώνονται λεπτομερώς σε θερμοκρασία όχι μεγαλύτερη από 65°C.

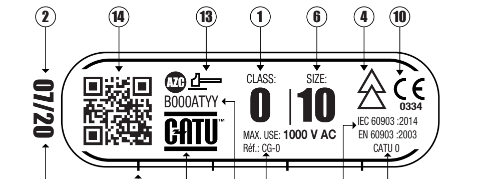
πρόςόΧη

Τα ζεύγη γαντιών, τόσο αυτά που βρίσκονται σε χρήση, όσο και αυτά που βρίσκονται σε απο-θήκευση έχουν περιορισμένη διάρκεια χρηστικής ζωής. Η CATU παρέχει τις κάτωθι συστάσεις αναφορικά με τους περιοδικούς ελέγχους: αποθήκευση: Κανένα γάντι δεν πρέπει να χρησι-μοποιείται εάν δεν έχει υποβληθεί σε διαδικασία ελέγχου κατά τη διάρκεια του διαστήματος των 12 προηγούμενων μηνών. Χρήση : Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια εάν δεν έχουν προηγου-μένως υποβληθεί σε διαδικασία ελέγχου, εντός ελάχιστου διαστήματος μικρότερου των έξι μηνών από την έναρξη της χρήσης τους. Αυτό το διάστημα μπορεί να επεκταθεί μέχρι τους 12 μήνες εάν τα μονωτικά γάντια χρησιμοποιούνται περιστασιακά και εάν αποθηκεύονται σύμ-φωνα με τις συστάσεις και εντός του αρχικού σάκου τους. διαδικασία ελέγχου : Οι δοκιμές περιλαμβάνουν πλήρωση με αέρα για έλεγχο της στεγανότητας, οπτική επιθεώρηση σε κατά-σταση πλήρωσης με αέρα και, ακολούθως, διηλεκτρική δοκιμή σύμφωνα με τις προδιαγραφές του προτύπου EN 60903. Για τα γάντια των κατηγοριών 00 και 0, ο έλεγχος της στεγανότητας και η οπτική επιθεώρηση μπορούν να θεωρηθούν επαρκείς ανάλογα με τις εθνικές απαιτήσεις. Σε κάθε περίπτωση, διηλεκτρική δοκιμή πρέπει να εκτελείται κατόπιν αιτήματος του κα-τόχου. Το PPE υπόκειται σε διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης του τύπου στα πλαίσια διασφάλισης της ποιότητας της παραγωγικής διαδικασίας (Ενότητα D) υπό καθεστώς επιτήρησης από τον γνωστοποιημένο φορέα αρ. 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.
Η εξέταση τύπου ΕΚ που διενεργείται από: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ: www.catuelec.com

ΤΑ ΓΑΝΤΙΑ ΜΑΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΖΟΝΤΑΙ ΩΣ ΕΞΗΣ:

1 CLASS / ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ
2 ΜΗΝΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
3 ΕΤΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
4 ΣΥΜΒΟΛΟ IEC
5 ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ / ΔΙΑΝΟΜΕΑ
6 ΜΕΓΕΘΟΣ ΓΑΝΤΙ
7 ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ CE ΓΙΑ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ
8 IEC ΠΡΟΤΥΠΟ ΑΝΑ-ΦΟΡΑΣ
9 ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ / ΔΙΑΝΟΜΕΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ / ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΟΝΤΟΣ
10 ΣΗΜΑΝΣΗ CE ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΣΩΜΑ
11 ΠΑΡΤΙΔΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ
12 ΣΗΜΑΝΣΗ GRID ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ ΔΟΚΙΜΗ ΑΡΓΟΤΕΡΑ
13 ΣΥΝΘΕΤΟΣ
14 ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ



Class	00	0	1	2	3	4
ετικέτα χρώματος	μπεζ	κόκκινος	λευκό	κίτρινος	πράσινος	πορτοκάλι

CHECK me by SICAME Η CATU βελτιώνει την ασφάλεια του χειριστή εφαρμόζοντας τη δυνατότητα να γνωρίζετε την κατάσταση του εξοπλισμού ασφαλείας και να είστε σε θέση να παρακολουθείτε τη συμμόρφωσή του με τα εν ισχύ πρότυπα. Ένας κωδικός DATAMATRIX έχει προστεθεί στο προϊόν σας , σαρώστε τον για να συνδεθείτε με το Check me by Sicame. Επικοινωνήστε με την CATU για να εγγραφείτε στην εφαρμογή και να διευκολύνετε τη διαχείριση του υλικού σας.

https://www.check-me.io

FR

INFORMATIONS GANTS ISOLANTS

UTILISATION

L'utilisation de ces gants est exclusivement prévue pour des applications électriques. Ils contiennent du latex d'élastomère-caoutchouc naturel et des accélérateurs qui peuvent éventuellement provoquer des réactions allergiques. Nous vous conseillons de conserver ce document pour toute référence ul-térieure.

STOCKAGE

Avant le déballage et entre les utilisations, conservez les gants dans leur emballage d'origine ou dans un sac d'électricien lorsque vous ne vous en servez pas. Ne comprimez ni ne pliez pas les gants. Ne les exposez pas à la chaleur directe, aux tuyaux de vapeur, aux radiateurs ou à toute autre source de chaleur artificielle. Ne les exposez pas à la lumière directe du soleil, aux lumières artificielles ni à toute autre source d'ozone. Stockez-les à des températures comprises entre 10 °C et 21 °C à 60 %(±10 %) d'humidité.

AVANT UTILISATION

Réalisez une inspection visuelle complète sur chacun des gants. Utilisez un dispositif manuel d'essai de pression à l'air pour gonfler le gant et ainsi détecter les éventuels défauts. Si vous estimez que l'un des deux gants comporte un défaut, les deux gants de la paire doivent alors ne pas être utilisés et être renvoyés pour faire l'objet d'essais électriques ou être détruits.

PRÉCAUTIONS

Évitez tout contact avec les substances qui risqueraient d'affecter l'intégrité des gants telles que l'huile, les graisses et toute autre substance à base de pétrole, les solvants aliphatiques, la térében-thine, le white spirit ou les acides forts. N'utilisez pas les gants s'ils sont mouillés. Si vous portez des gants de protection sur les gants diélectriques, la dimension et la forme des gants de protection doivent être choisies de façon à ne pas déformer les gants diélectriques. La distance minimale entre la manchette du gant de protection et la partie supérieure de la manchette du gant diélectrique ne doit pas être inférieure à la distance spécifiée dans le tableau E.1 de la norme EN 60903:2003.

NETTOYAGE

Les gants salis pendant leur utilisation doivent être nettoyés à l'eau et au savon. Les gants mouillés suite à leur lavage ou pendant leur utilisation doivent entièrement sécher à une température inférieure ou égale à 65 °C.

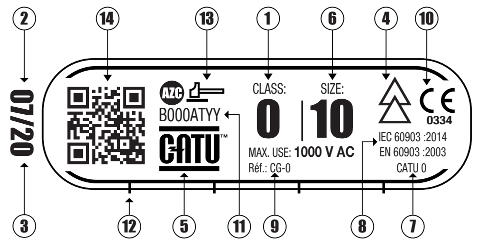
ATTENTION

Les paires de gants, qu'elles aient été utilisées ou qu'elles soient stockées, présentent une durée d'utilisation limitée. CATU préconise les recommandations suivantes en ce qui concerne les inspec-tions périodiques : Stockage : Il convient qu'aucun gant ne soit mis en service à moins qu'il n'ait été soumis à une procédure de vérification pendant les 12 mois précédents. Utilisation : Ne pas utiliser de gants, à moins qu'ils n'aient été préalablement soumis à une procédure de vérification depuis moins de six mois à partir de la mise en service. Procédure de vérification: Les essais comprennent un gonflage à l'air pour vérifier leur étanchéité, une inspection visuelle lorsqu'ils sont gonflés, puis un essai diélectrique suivant les prescriptions de la norme EN 60903. Pour les gants des classes 00 et 0, la vérification de leur étanchéité et l'inspection visuelle peuvent être considérées comme suffisantes selon les exigences nationales. Cependant, un essai diélectrique peut être réalisé à la demande du propriétaire. L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité au mode de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié n°0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.Test normatif UE réalisé par: ((nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

Déclaration UE de conformité: www.catuelec.com

LE MARQUAGE DE NOS GANTS SE LIT DE LA FAÇON SUIVANTE :

1 CLASSE / CATÉGORIE
2 MOIS DE FABRICATION
3 ANNÉE DE FABRICATION
4 SYMBOLE IEC
5 FABRICANT / DISTRIBUTEUR
6 TAILLE GANTS
7 RÉFÉRENCE PRODUIT SUR LE CERTIFICAT D'EXAMEN DE TYPE CE
8 IEC NORME DE REFERENCE
9 FABRICANTS / DISTRIBUTEURS VENTES / CODE PRODUIT
10 MARQUAGE CE ET ORGANISME DE CERTIFICATION
11 NUMÉRO DE LOT FABRICANTS
12 GRILLE DE MARQUAGE DE PREMIÈRE DATE D'UTILISATION ET DATES DE TEST ULTÉRIEUR
13 COMPOSITE
14 CODE D'IDENTIFICATION



Classe	00	0	1	2	3	4
Couleur	Beige	Rouge	Blanc	Jaune	Vert	Orange

CHECK me by SICAME CATU améliore la sécurité des opérateurs en proposant la possibilité de connaître le statut de votre équipement et sa conformité par rapport aux normes en vigueur. Un code DATAMATRIX est intégré sur votre produit, scannez le pour vous connecter à Check me by Sicame. Contactez CATU pour adhérer à l'application et faciliter la gestion de votre matériel.

https://www.check-me.io

DE

BENUTZERINFORMATION FÜR ELEKTRISCH ISOLIERENDE HANDSCHUHE

EINSATZBEREICH

Diese Handschuhe sind ausschließlich für elektrische Anwendungen bestimmt. Dieses Produkt enthält Natur-kautschuklatex und Beschleuniger, die allergische Reaktionen hervorrufen können. Bitte bewahren Sie diese Dokument für den zukünftigen Gebrauch auf.

AUFBEWAHRUNG

Bei Nichtgebrauch bewahren Sie die Handschuhe bitte in der Originalverpackung oder in einer Elektrikertasche auf. Die Handschuhe nicht zusammendrücken oder falten. Von direkter Hitze, Dampfrohren, Heizkörpern und anderen künstlichen Wärmequellen fernhalten. Von direktem Sonnenlicht, Kunstlicht oder anderen Ozonquellen fernhalten. Bei Temperaturen zwischen 10°C und 21°C sowie einer Luftfeuchte von 60 ±10% lagern.

VOR GEBRAUCH

Führen Sie bei jedem Handschuh eine Sichtprüfung vor. Überprüfen Sie manuell die Luftdichtheit der Hand-schuhe. Hierzu den Handschuh aufblasen, um mögliche Fehler zu erkennen. Falls bei einem Handschuh eine Unsicherheit festgestellt wurde, darf das Handschuhpaar nicht verwendet werden und muss zwecks elektri-scher Prüfungen zurückgesendet oder vernichtet werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Kontakt mit anderen Substanzen vermeiden, welche die Unversehrtheit der Handschuhe beeinträchtigen könn-ten, wie z.B. Öle, Fette oder andere Substanzen auf Petroleumbasis, aliphatische Verdünner, Terpentin, Lack-benzin oder starke Säuren. Handschuhe in nassem Zustand nicht verwenden. Beim Tragen von Schutzhandschuhen über Isolationshandschuhen sollte der Schutzhandschuh derart bemessen und geformt sein, so dass die natürliche Form des Isolationshandschuhs nicht verändert wird. Der Mindestabstand zwischen Manschette des Schutzhandschuhs und der Manschettenoberseite des Isolationshandschuhs sollte nicht unter dem vorgeschriebenen Wert laut Tabelle E.1 of EN 60903:2003 liegen.

REINIGUNG

Handschuhe, die beim Gebrauch beschmutzt werden, müssen mit Seife und Wasser gewaschen werden. Handschuhe, die beim Waschen oder beim Gebrauch nass werden, müssen bei einer Temperatur bis maximal 65°C gründlich getrocknet werden

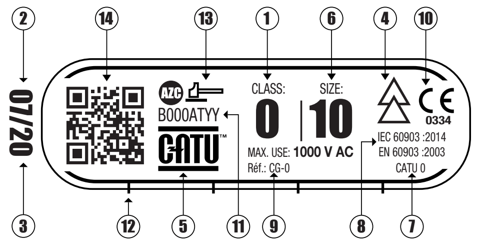
ACHTUNG !

Handschuhe weisen eine begrenzte Lebensdauer auf, unabhängig davon, ob diese verwendet oder gelagert werden. CATU empfiehlt die folgenden Anweisungen in Bezug auf regelmäßige Inspektionen zu befolgen: La-gerung: Es dürfen keine Handschuhe verwendet werden, die nicht innerhalb der vergangenen 12 Monate überprüft worden sind. Verwendung: Es dürfen keine Handschuhe verwendet werden, die nicht innerhalb von 6 Monaten nach der Erstverwendung überprüft worden sind. Überprüfungsverfahren: Die Tests umfassen das Aufblasen mit Druckluft, um die Dichtheit sicherzustellen, eine Sichtprüfung im aufgeblasenen Zustand sowie eine Isolati-onsprüfung gemäß den Anforderungen der Norm EN 60903. Bei den Handschuhen der Klassen 00 und 0 sind die Überprüfung im aufgeblasenen Zustand sowie die Sichtprüfung gemäß der nationalen Anforderungen aus-reichend. Es kann jedoch zusätzlich eine Isolationsprüfung auf Antrag des Eigentümers durchgeführt werden. Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren zur Bauart auf der Grundlage der Qualitätssicherung des Produktionsprozesses (Modul D) unter Aufsicht der benannten Stelle Nr. 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS. EU-Test ausgeführt von: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU-konformitätserklärung: www.catuelec.com

MARKIERUNG DER ISOLIERENDEN HANDSCHUHE :

1 KLASSE / KATEGORIE
2 MONAT DER HERSTELLUNG
3 BAUJAHR
4 SYMBOL IEC
5 HERSTELLER / HÄNDER
6 HANDSCHUH GRÖBE
7 PRODUKTTYPBEZEICH-NUNG AUF DEM EC-ZERTIFIKAT
8 IEC STANDARD
9 HERSTELLER / HÄNDLER / ARTIKELNR
10 CE-KENNZEICHNUNG UND ZERTIFIZIERUNGSSTELLE
11 LOSNUMMER HERSTELLERS
12 MARKING GRID FÜR DAS ERSTE TAG DER VERWENDUNG UND TERMINE TEST SPÄTER
13 ZUSAMMENGESETZT
14 IDENTIFIZIERUNGSKODE



Klasse	00	0	1	2	3	4
Farbetiketten	Beige	Rot	Weiß	Gelb	Grün	Orange

CHECK me by SICAME CATU verbessert die Bedienersicherheit durch die Implementierung der Möglichkeit, den Schutzstatus Ihrer Geräte abzurufen, damit Sie deren Konformität anhand des tatsächlichen Status überprüfen können. Ihr Produkt wird einem DATAMATRIX-Code versehen, den Sie scannen können, um sich mit „Check me by Sicame" (Meine Sicame-Überprüfung) zu verbinden. Wenden Sie sich für die Anmeldung an der App an CATU und vereinfachen Sie das Management Ihres Materials.

https://www.check-me.io

PT

INFORMAÇÃO PARA UTILIZADORES DE LUVAS DE ISOLAMENTO

UTILIZAÇÃO

Estas luvas destinam-se a serem utilizadas exclusivamente para fins elétricos. Este produto contém látex de borracha natural e acelerantes que podem provocar reações alérgicas. Recomenda-se que esta documento seja guardada para uma utilização futura.

ARMAZENAMENTO

Antes de serem entregues e entre utilizações. Manter as luvas na respetiva embalagem original ou numa bolsa de eletricista quando não estiverem a ser utilizadas. Não comprimir nem dobrar as luvas. Manter afastadas do calor direto, tubos de vapor, radiadores ou outras fontes de calor artificial. Manter afastadas da luz solar direta, luz artificial ou outras fontes de ozono. Armazenar a temperaturas entre 10 °C e 21 °C e humidade 60 ±10%.

ANTES DE UTILIZAR

Efetuar uma inspeção visual de cada luva. Utilizar um teste de enchimento manual da luva para detetar potenciais falhas. Se qualquer uma das luvas for considerada insegura, não utilizar o par e devolvê-lo para ser testado eletricamente ou destruído.

PRECAUÇÕES

Evitar o contacto com qualquer substância que possa afetar a integridade das luvas, como óleo, gordura ou quaisquer outras substâncias baseadas em petróleo, solventes alifáticos, terebintina, white spirit ou ácido forte. Não utilizar luvas molhadas. Se forem utilizadas luvas de proteção por cima das luvas de isolamento, as luvas de proteção devem ter o tamanho e a forma adequados para que a luva de isolamento não fique deformada. A distância mínima entre o punho da luva de proteção e a parte superior do punho da luva de isolamento não deve ser inferior à especificada na tabela E.1 da norma EN60903:2003.

LIMPEZA

As luvas que ficam sujas com a utilização devem ser lavadas com sabão e água. As luvas que ficam molhadas com a lavagem ou durante a utilização devem ser secas meticulosa-mente a uma temperatura não superior a 65 °C.

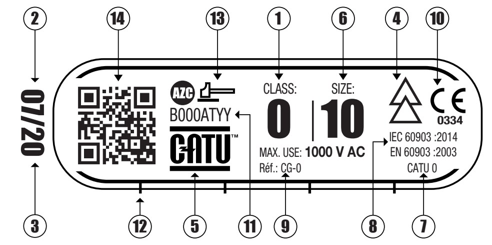
ATENÇÃO

Cada par de luvas, tanto em utilização como armazenadas, tem uma vida útil limitada. A norma EN60903:2003 recomenda uma inspeção periódica, um novo teste elétrico ou a substituição periódica. Não devem ser utilizadas luvas das classes 1, 2, 3 e 4, mesmo as que estejam armazenadas, exceto se tiverem sido testadas durante os últimos seis meses. O teste inclui o enchimento com ar para verificar a existência de fugas de ar, uma inspeção visual sob pressurização e, por fim, um teste dielétrico de rotina de acordo com a norma EN60903:2003, secções 8.4.2.1 e 8.4.3.1. Para as luvas das classes 00 e 0, pode ser con-siderada adequada uma verificação de fugas de ar e uma inspeção visual de acordo com os requisitos nacionais. No entanto, pode ser realizado um teste dielétrico de rotina a pedido do proprietário. O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade para tipificar com base na garantia de qualidade do processo de produção (Módulo D) sob vigilância do organismo notificado n.º 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.
O Certificado UE foi levado a cabo por:(nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

Declaração de conformidade da UE: www.catuelec.com

NOSSOS LUVAS SÃO MARCADOS COMO SEGUE:

1 CLASSE / CATEGORIA
2 MÊS DE FABRICAÇÃO
3 ANO DE FABRICAÇÃO
4 SYMBOLE IEC
5 FABRICANTE / DISTRIBUIDOR
6 TAMANHO LUVA
7 REVISÃO DO PRODUTO NO CERTIFICADO CE
8 AS REGRAS DE REFERÊNCIA
9 FABRICANTES / DISTRIBUIDORES VENDAS / CÓDIGO DO PRODUTO
10 MARCAÇÃO CE E ORGANISMO DE CERTIFICAÇÃO
11 LOTE NÚMERO DO FABRICANTE
12 MARCAÇÃO GRID PARA O PRIMEIRO ENCONTRO DE USO E DATAS TESTE MAIS TARDE
13 COMPOSTO
14 CODICE DI IDENTIFICAZIONE



Classe	00	0	1	2	3	4
Etiqueta colorida	Bege	Vermelho	Branco	Amarelo	Verde	Laranja

CHECK me by SICAME A CATU está a melhorar a segurança do operador, implementando a possibilidade de conhecer o estado do seu equipamento de segurança e poder avaliar a sua conformidade relativamente aos padrões atuais. Foi adicionado ao seu produto um código DATAMATRIX que deve digitalizar para se ligar a «Check me by Sicame». Contacte a CATU para subscrever a aplicação e facilitar a gestão do seu material.

https://www.check-me.io

UK

Інформація для користувача щодо електроізоляційних рукавичок

ВИКОРИСТАННЯ Ці рукавички призначені виключно для роботи з електричним обладнанням. Цей виріб містить натуральний каучуковий латекс і акселератори, які можуть викликати алергічні реакції. Рекомендуємо зберегти цей документ для подальшого використання.

ЗБЕРІГАННЯ

До видачі та між періодами використання. Коли рукавички не використовуються, зберігайте їх в оригінальній упаковці або в пакеті для електромонтерів. Не стискайте та не згинайте рукавички. Тримайте подалі від джерел тепла, паропроводів, радіаторів або інших джерел штучного тепла. Тримайте подалі від впливу прямого сонячного світла, штучного освітлення або інших джерел вивільнення озону. Зберігайте за температури від 10 °C до 21 °C та відносній вологості 60 ±10 %.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Проведіть ретельний візуальний огляд кожної рукавички. Для виявлення потенційних дефектів рукавичок виконайте руками випробування на герметичність. Якщо будь-яка з рукавичок буде визнана небезпечною, цю пару не можна використовувати. Її потрібно повернути для проведення електричних випробувань або знищити.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Уникайте контакту з будь-якими речовинами, які можуть порушити цілісність рукавички, такими як масло, жир або будь-які інші речовини на нафтовій основі, аліфатичні розчинники, скипидар, уайт-спірит або сильна кислота. Не використовуйте вологі рукавички. Якщо поверх ізоляційних рукавичок надягаються захисні рукавички, то захисна рукавичка повинна бути такого розміру і форми, щоб не деформувати природну форму ізоляційної рукавички. Мінімальна відстань між манжетою захисної рукавички й верхньою частиною манжети ізоляційної рукавички повинна бути не меншою, ніж зазначено в таблиці E.1 стандарту EN 60903: 2003.

ОЧИЩЕННЯ

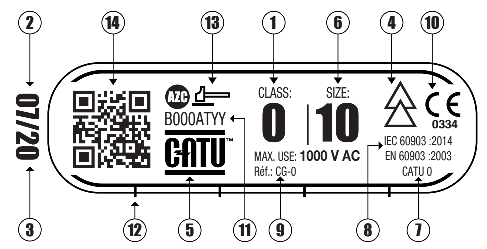
Забруднені рукавички необхідно мити водою з милом. Рукавички, які стали вологими в результаті миття або використання, необхідно ретельно висушити за температури не вище 65 °C.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Незалежно від того, використовуються чи зберігаються рукавички, термін їх служби обмежений. Компанія CATU підготувала наступні рекомендації стосовно проведення планових інспекцій: Зберігання: Рукавички забороняється вводити в експлуатацію, якщо вони не перевірялись протягом останніх 12 місяців. Використання: Не використовуйте рукавички, якщо їх не перевіряли впродовж шести місяців з моменту введення в експлуатацію. Процес перевірки: Випробування включають в себе надування повітрям для перевірки герметичності, візуальний огляд під час надування та тест діелектричних властивостей відповідно до стандарту EN 60903. Відповідно до національних вимог перевірка герметичності і візуальний огляд рукавичок класів 00 і 0 можуть вважатися достатнім випробуванням. Однак на прохання власника можна виконати випробування діелектричних властивостей. Процедура оцінки ЗІЗ здійснюється відповідно до типу на основі забезпечення якості виробничого процесу (Модуль D), під наглядом нотифікованого органу № 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS (ПАРИЖ). Типова експертиза ЄС виконана: (№ 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15. Декларація відповідності ЄС: www. catuelec.com

НАШІ РУКАВИЧКИ ПРОМАРКОВАНІ НАСТУПНИМ ЧИНОМ:

1 КЛАС/КАТЕГОРІЯ
2 МІСЯЦЬ ВИРОБНИЦТВА
3 РІК ВИРОБНИЦТВА
4 СИМВОЛ «РОБОТИ ПІД НАПРУГОЮ» МЕК
5 ВИРОБНИК/ДИСТРИБ'ЮТОР
6 РОЗМІР РУКАВИЧОК
7 КОНТРОЛЬНИЙ НОМЕР ВИРОБУ НА СВІДОЦТВІ ПРО ТИПОВУ ЕКСПЕРТИЗУ ЄС
8 НОМЕР СВІДОЦТВА МЕК
9 КОД ТОВАРУ/ВИРОБУ ДИСТРИБ'ЮТОРА/ ВИРОБНИКА
10 ЗНАК CE І НОМЕР НОТИФІКОВАНОГО ОРГАНУ
11 НОМЕР ПАРТІЇ ВИРОБНИКА
12 ТАБЛИЦЯ ДЛЯ МАРКУВАННЯ ПЕРШОЇ ДАТИ ВИКОРИСТАННЯ І ДАТ ПОДАЛЬШИХ ВИПРОБУВАНЬ
13 КОМПОЗИТНИЙ МАТЕРІАЛ
14 ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД



Клас	00	0	1	2	3	4
Кольорова етикетка	Бежевий	Червоний	Білий	Жовтий	Зелений	Помаранчевий

CHECK me by SICAME Компанія CATU підвищує безпеку оператора, впроваджуючи можливість дізнатися стан захисного обладнання та відстежувати його відповідність діючим стандартам. На ваш виріб наноситься код DATAMATRIX. Відскануйте його для використання функції «Check me» від Sicame. Зв'яжіться з компанією CATU, щоб отримати додаток й полегшити керування своїми матеріалами.

https://www.check-me.io

NL

INFORMAÇÃO PARA UTILIZADORES DE LUVAS DE ISOLAMENTO GEISOLEERDE HANDSCHOENEN VOOR WERKEN ONDER SPANNING

GEBRUIK

Het gebruik van deze handschoenen is exclusief voorzien voor toepassing bij werken onder spanning. De handschoenen bevatten latex, natuurlijk rubber en versnellers die eventueel allergische reacties kunnen veroorzaken. Wij raden u aan dit document te bewaren voor toekomstige raadpleging.

STORAGE

Bewaar de handschoenen bij voorkeur in de originele verpakking of in een beschermende verpakking wanneer ze niet worden gebruikt. De handschoenen mogen niet gecomprimeerd of gevouwen worden. Niet rechtstreeks aan verwarming, stoom of een warmtebron blootstellen. Tijdens opslag niet blootstellen aan direct zonlicht, kunstlicht of een andere bron van ozon. De handschoenen kunnen het best bewaard worden bij een temperatuur tussen de 10ºC en 21ºC en bij 60% (+- 10%) vochtigheid.

VÓÓR HET GEBRUIK

Het is belangrijk een volledige inspectie uit te voeren op beide handschoenen. Gebruik hierbij een pneu-matische pomp om de handschoenen op te blazen en eventuele lekken te detecteren. Indien u vaststelt dat één van de handschoenen defect is, mogen beide handschoenen niet gebruikt worden en moeten ze opgestuurd worden voor elektrische tests of moeten ze vernietigd worden.

VOORZORGSMAATREGELEN

Vermijd contact met substanties die de samenstelling van de handschoenen kunnen aantasten, zoals olie, vet, van petroleum afgeleide producten, alifatische oplosmiddelen, terpentijn, alcohol of sterke zuurstoffen. De handschoenen niet vochtig gebruiken. Indien men beschermende handschoenen gebruikt over de iso-lerende handschoenen moeten de beschermende handschoenen zodanig gekozen worden dat ze de iso-lerende handschoenen niet vervormen. De afstand tussen de manchet van de beschermende handschoenen en het bovenste gedeelte van de isolerende handschoenen mag niet kleiner zijn dan de af-stand aangegeven in table E.1 van Norm EN 60903:2003.

REINIGING

De handschoenen welke bevuild zijn tijdens het gebruik, moeten gereinigd worden met water en zeep. De handschoenen die bevochtigd zijn tijdens het reinigen of tijdens het gebruik moeten gedroogd worden bij een temperatuur onder of gelijk aan 65ºC.

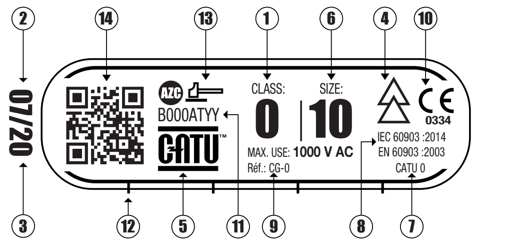
OPGEPAST

De handschoenen, ongeacht of deze worden gebruikt of opgeslagen, hebben een beperkte levensduur. CATU beveelt de volgende aanbevelingen aan met betrekking tot periodieke inspectie: Opslag: Geen enkele handschoen mag worden gebruikt als deze niet in de afgelopen 12 maanden werd gecontroleerd. Gebruik: De handschoenen mogen niet worden gebruikt als deze niet in de zes maanden voor de ingebruikname werden gecontroleerd. Controleprocedure: De procedure omvat het opblazen met lucht om de dichtheid te controleren, een visuele inspectie wanneer deze zijn opgeblazen, vervolgens een diëlektrische proef volgens de eisen van EN 60903. Voor de handschoenen van de klassen 00 en 0, het controleren van de dichtheid en visuele inspectie kan als volgende worden beschouwd, volgens de nationale eisen. Een di-ëlektrische test kan op verzoek van de eigenaar worden uitgevoerd. De PPE is onderworpen aan de beoordelingsprocedure inzake conformiteit subject met het type op basis van kwaliteitswaarborg van het producteproces (Module D) onder toezicht van de aangemelde instantie nr. 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.
EU-type-onderzoek uitgevoerd door: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU verklaring van conformiteit: www.catuelec.com

DE MARKERING OP ONZE HANDSCHOENEN WORDT ALS VOLGT GELEZEN:

1 CATEGORIE
2 PRODUCTIEMAAND
3 PRODUCTIEJAAR
4 IEC- LOGO
5 FABRIKANT/ DISTRIBUTEUR
6 HANDSCHOENMAAT
7 PRODUCT CODE OP HET EC CERTIFICAAT IEC NORM
8 REFERENTIE VAN HET PRODUKT
9 CE-MARKERING EN CERTIFICERING-
10 SINSTANTIE
11 PRODUCTIE LOT-NUMMER
12 KADER VOOR MARKERING DATUM EERSTE GEBRUIK EN DATA VAN CONTROLE
13 SAMENGESTELD
14 CODE VAN IDENTIFICATIE



Categorie	00	0	1	2	3	4
Kleur label	Beige	Rood	Wit	Geel	Groen	Oranje

CHECK me by SICAME CATU is bezig met het verbeteren van de veiligheid van de operator door de mogelijkheid te implementeren dat u de status van uw veiligheidsuitrusting kent en de compliantie vs de feitelijke normen ervan kunt traceren. Aan uw product is een DATAMATRIX-code toegevoegd, zodat uzelf verbinding kunt maken met Controleer mij via Sicame. Neem contact op met CATU om op de toepassing in te schrijven en uw materiaalbeheer te vergemakkelijken.

https://www.check-me.io

SWE

ANVÄNDARINFORMATION FÖR ELEKTRISKT ISOLERANDE HANDSKAR

ANVÄNDNING
Dessa handskar är avsedda att användas enbart på elektriska användningsområden. Denna produkt innehåller naturgummilatex och acceleratorer som kan orsaka allergiska reaktioner. Det är rekommenderat att spara denna dokument för framtida bruk.

FÖRVARING
Före användning och mellan användningstillfällen: Förvara handskarna i sin ursprungliga för-packning eller i en elektrikerväska när de inte används. Tryck inte ihop och vik inte hands-karna. Förvaras åtskilt från direkt värme, ångrör, element och andra konstgjorda värmekällor. Förvaras åtskilt från direkt solljus, konstgjord belysning och andra ozonkällor. Förvarings-temperatur: 10-21 °C. Fuktighet: 60 ±10 %.

FÖRE ANVÄNDNING
Kontrollera noga varje handske okulärt. Testa handsken manuellt genom att blåsa upp den för att upptäcka eventuella defekter. Om någon av handskarna antas vara förenad med risker, får ingen av handskarna användas och ska returneras för elektrisk provning eller förstöras.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
Undvik kontakt med ämnen som skulle kunna påverka handskens integritet, till exempel olja, smörjmedel eller andra petroleumbaserade ämnen, alifatiska lösningsmedel, terpentin, lack-nafta eller starka syror. Använd inte våta handskar. Om skyddshandskar används ovanpå iso-lerande handskar, bör skyddshandsken vara tillräckligt stor och formad för att inte deformera den isolerande handskens naturliga form. Det minsta avståndet mellan skyddshandskens manschett och den isolerande handskens övre del får vara högst det som anges i tabell E.1 i EN 60903:2003.

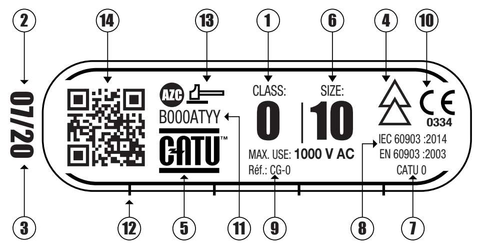
RENGÖRING
Handskar som är smutsiga ska rengöras med vatten och såpa. Handskar som blivit våta av rengöring eller vid användning ska torka helt vid en temperatur på högst 65 °C.

FÖRSIKTIGHETSREGLER
Handskarna har en begränsad livslängd, oavsett om de har använts eller legat i ett förråd. CATU ger följande rekommendationer för periodiska kontroller: Förvaring: Inga handskar bör tas i bruk som inte har genomgått ett granskningsförfarande under de senaste 12 månaderna. Användning: Använd inte handskar som inte först genomgått ett granskningsförfaranden mindre än 6 månader innan de togs i bruk. Granskningsförfarande: I provningarna ingår att handskarna fylls med luft för att kontrollera tätheten, en okulär besiktning när de är uppblåsta och därefter ett spänningsprov enligt anvisningarna i standarden EN 60903. För handskar i klasserna 00 och 0 kan en kontroll av tätheten och en okulär besiktning anses vara tillräckligt enligt na-tionella krav. Ett spänningsprov kan dock genomföras på ägarens begäran. Skyddskläderna är föremål för konformitetsutvärderingsproceduren för typ baserat på kvalitetsförsäkran för produktionsprocessen (Modul D) under övervakninng av meddelat organ nr. 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.
EU-typprovning utförd av: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU försäkran om överenstämmelse: www.catuelec.com

VÅRA HANDSKAR ÄR MÄRKTA ENLIGT FÖLJANDE:

1 KLASS / KATEGORI
2 UPPGIFT OM TILLVERKNINGSMÅNAD
3 ÅR TILLVERKNING
4 SYMBOL IEC
5 TILLVERKARE / DISTRIBUTÖR
6 HANDSKAR STORLEK
7 PRODUKT RECENSION PÅ EC-CERTIFIKATET
8 IEC STANDARD-REFERENS
9 TILLVERKARE / DISTRIBUTÖRER FÖRSÄLJNING / PRODUKTKOD
10 CE-MÄRKNING OCH CERTIFIERING-SORGAN
11 PARTINUMMER TILLVERKARENS
12 MÄRKNING GRID FÖR FÖRSTA DATUM FÖR ANVÄNDNING OCH DATUM PROV SENARE
13 KOMPOSIT
14 IDENTIFIKATIONSKOD



Klass	00	0	1	2	3	4
Färgetikett	Beige	Röd	Vit	Gul	Grön	Orange

CATU förbättrar operatörssäkerheten genom att införliva möjligheten att veta utrustningens säkerhetsstatus, samt kunna spåra dess överenstämmande med gällande standarder. En DATAMATRIX-kod är tillagd i din produkt, skanna den för att ansluta dig till ”Kontrollera mig (Check me)” från Sicame. Kontakta CATU för att prenumerera på applikationen och förenkla din materialhantering.

https://www.check-me.io

NOR

BRUKERINFORMASJON OM SIKKERHET MED ELEKTRISKE ISOLERENDE HANSKER

BRUK
Disse hanskene er ment å brukes utelukkende til elektriske formål. Dette produktet inneholder naturgummilatex og akseleratorer som kan forårsake allergiske reaksjoner. Det anbefales at du beholder dette dokumentet for fremtidig bruk.

LAGRING
Før utstedelse og mellom bruk. Oppbevar hansker i originalemballasjen eller i en elektrikerpose når de ikke er i bruk. Ikke komprimér eller brett hanskene. Holdes vekk fra direkte varme, damprør, radiatorer eller andre kunstige kilder. Hold vekk fra direkte sollys, kunstig lys eller andre kilder til ozon.
Oppbevares i temperaturer mellom 10 °C og 21 °C, luftfuktighet 60 ± 10%.

FØR BRUK
Gjennomfør en grundig visuell inspeksjon på hver hanske. Bruk en manuelt lufttest for å blåse opp hansken for å oppdage potensielle feil. Hvis begge hansker antas å være utrygge, skal paret ikke brukes og returneres for elektrisk testing eller ødelegges.

FORHOLDSREGLER
Unngå kontakt med stoff som kan påvirke hanskeintegriteten som olje, fett eller andre petroleumsbaserte stoffer, alifatiske løsningsmidler, terpentin, white spirit eller sterk syre. Ikke bruk våte hansker. Hvis beskyttelseshansker bæres over isolerende hansker, skal beskyttelseshansken være dimensjonert og formet slik at isolasjonshanskene ikke skal deformeres fra sin naturlige form. Minste avstand mellom mansjetten på beskyttelseshansken og toppen av mansjetten på isolasjonshanskene skal ikke være mindre enn den som er spesifisert i tabell E.1 i EN 60903:2003.

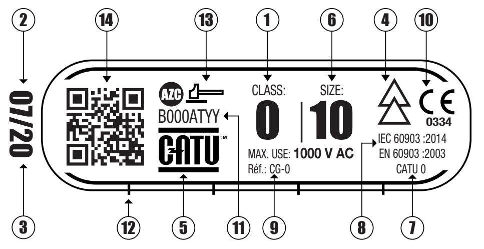
RENGJØRING
Hansker som er tilsmusset i bruk, skal vaskes med såpe og vann. Hansker som blir våte fra vask eller under bruk, bør tørkes grundig ved en temperatur ikke over 65 °C.

VIKTIG
Enten de brukes eller lagres, har hansker en begrenset levetid. CATU har gitt ut følgende anbefalinger angående rutinemessige inspeksjoner: Oppbevaring: Hansker må ikke tas i bruk med mindre de har blitt sjekket de siste 12 månedene. Bruk: Ikke bruk hansker med mindre de er sjekket mindre enn seks måneder etter idriftsettelse. Kontrollprosedyre: Testene inkluderer luftoppblåsing for å kontrollere for tetthet, en visuell inspeksjon, deretter en dielektrisk test i samsvar med standard EN 60903. For hansker i klasse 00 og 0 kan tetthetssjekk og visuell inspeksjon anses som tilstrekkelig i henhold til nasjonale krav. Imidlertid kan en dielektrisk test utføres på eiers forespørsel. PPE er underlagt overensstemmelsesvurderingsprosedyren for bestemt type basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (modul D) under overvåking av det meldte organet 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.
EU-type testundersøkelse utført av: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU-samsvarserklæring: www.catuelec.com

VÅRE HANSKER MERKES SOM FØLGENDE:

1 KLASSE/KATEGORI
2 PRODUKSJONS-MÅNED
3 PRODUKSJONSÅR
4 IEC LIVE ARBEIDSSYMBOL
5 PRODUSENT/DISTRIBUTØR
6 HANSKESTØRRELSE
7 PRODUKT-HENVISNING PÅ EC-TYPEN AV EKSAMENS-SERTIFIKAT
8 IEC-STANDARD REFERANSE
9 PRODUSENTENS/DISTRIBUTØRENS SALGS-/ PRODUKTKODE
10 CE-MERKE OG NUMMER AV VARSLET ORGAN
11 PRODUSENTENS SERIENUMMER
12 NETT FOR MERKING FØRSTE BRUKSDATO OG PÅFØLGENDE TESTDATOER
13 SAMMENSETTING
14 IDENTIFIKASJONSKODE



Klasse	00	0	1	2	3	4
Farge etikett	Beige	Rød	Hvit	Gul	Grønn	Oransje

CATU forbedrer operatørens sikkerhet ved å implementere muligheten for å kontrollere statusen til sikkerhetsutstyret ditt og for å kunne spore utstyrets samsvar med de faktiske standardene. En DATAMATRIX-kode finnes på produktet ditt, skann den for å koble deg til Sjekk meg av Sicame. Kontakt CATU for å abonnere på appen og lette behandling av materialet.

https://www.check-me.io

PL

INFORMACJE RĘKAWICE IZOLACYJNE

ZASTOSOWANIE
Te rękawice są przeznaczone do użytku wyłącznie w celach elektrycznych. Produkt ten zawiera lateks naturalny i przyspieszacze, które mogą powodować reakcje alergiczne. Zaleca się zacho-wanie niniejszego dokumentu do przyszłego wykorzystania.

PRZECHOWYWANIE
Przed wydaniem i do czasu następnego użycia, przechowywać rękawice w ich oryginalnym opakowaniu lub w torbie elektryka, kiedy nie sąużywane. Nie ściskaćani nie zginaćrękawic. Unikaćbezpośredniego ciepła, trzymaćz dala od przewodów pary, grzejników i innych źródeł ciepła. Nie wystawiaćna bezpośred-nie działanie światła słonecznego, światła sztucznego ani innych źródeł ozonu. Przechowywać w tem-peraturach od 10°C do 21°C i wilgotności 60 ±10%.

PRZED UŻYCIEM
Dokonać gruntownych oględzin każdej rękawicy. Poddać ręcznej próbie powietrza nadmuchując ręka-wicę w celu wykrycia potencjalnych uszkodzeń. Jeżeli któraś z rękawic wydaje się niebezpieczna, pary nie należy używać i trzeba ją zwrócić w celu przeprowadzenia badania elektrycznego lub zniszczenia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Unikać kontaktu z substancjami, które mogłyby naruszyć integralność rękawic, takich jak olej, smar lub inne substancje na bazie ropy naftowej, rozpuszczalniki alifatyczne, terpentyna, benzyna lakowa lub silny kwas. Nie używać wilgotnych rękawic. Jeżeli na rękawicach izolacyjnych nosi się rękawice ochronne, należy tak dobierać wielkość i kształt ochronnych rękawic zewnętrznych, aby nie następowało deformowanie naturalnego kształtu rękawic izolacyjnych. Minimalna odległość między mankietem rękawicy ochronnej a zakończeniem mankietu rękawicy izolacyjnej nie powinna być mniejsza niż odległość określona w tabeli E.1 normy EN 60903:2003.

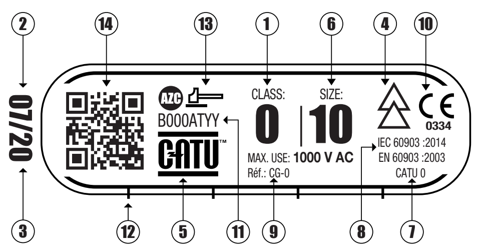
CZYSZCZENIE
Rękawice zabrudzone podczas użytkowania należy umyć mydłem i wodą. Rękawice, które uległy zamoczeniu podczas mycia lub użytkowania, należy dokładnie wysuszyć w temperaturze nie wyższej niż 65°C.

PRZESTROGA
Niezależnie od tego czy są używane czy przechowywane rękawice mają ograniczony okres użytko-wania. CATU wydało następujące zalecenia dotyczące rutynowych kontroli. Przechowywanie: Rękawic nie wolno wydawać chyba, że zostały sprawdzone w ciągu ostatnich 12 miesięcy. Nie używać rękawic chyba, że zostały poddane badanom w okresie 6 miesięcy. Okres ten można przedłużyć do 12 miesięcy jeśli rękawice elektroizolacyjne używane są okazjonalnie i przechowywane zgodnie z zaleceniami oraz w oryginalnym opakowaniu. Procedura sprawdzania: Testy obejmują nadmuchanie powietrzem w celu sprawdzenia szczelności, oględziny po napełnieniu powietrzem a następnie przeprowadzenie testu die-lektrycznego zgodnego z normą EN 60903. Dla rękawic klas 00 i 0 można uznać za wystarczające kon-trolęszczelności i kontrolęwzrokowązgodnie z przepisami krajowymi. Jednakże na życzenie właściciela może być przeprowadzone rutynowe badanie elektryczne.
PPE podlega procedurze oceny zgodności typu w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (Moduł D) pod nadzorem Organu Powiadamianego Nr (0334) ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS. Próba typu CE przeprowadzona przez: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU-samsvarserklæring: www.catuelec.com

NASZE RĘKAWICZKI SĄ OZNACZONE NASTĘPUJĄCO:

1 KLASA / KATEGORIA
2 MIESIĄC PRODUKCJI
3 ROK PRODUKCJI
4 SYMBOL IEC
5 PRODUCENT / DYSTRYBUTOR
6 ROZMIAR RĘKAWIC
7 NR REFERENCYJNY PRODUKTU W CERTYFIKATIE CE
8 ODNIESIENIE NORMY IEC
9 REFERENCJE PRODUKTU
10 OZNAKOWANIE CE I PODMIOT CERTYFIKUJĄCY
11 NUMER SERII PRODUCENTA
12 TABELA OZNACZANIA PIERWSZEJ DATY UŻYTKOWANIA I TERMINÓW WERYFIKACJI
13 ZŁOŻONY
14 KOD IDENTYFIKACYJNY



Klasa	00	0	1	2	3	4
Kolor etykiety	Beżowy	Czerwony	Biały	Żółty	Zielony	Pomarańczowy

CATU poprawia bezpieczeństwo użytkowników wprowadzając możliwość poznania Twojego osprzętu bezpieczeństwa i możliwość śledzenia jego zgodności z aktualnymi normami. Kod DATAMATRIX został dodany do Twojego produktu, zeskanuj go by połączyć się z Check me by Sicame. Skontaktuj się z CATU, aby zasuskrybować aplikację i ułatwić zarządzanie materiałami

https://www.check-me.io

TR

ELEKTRIĞI YALITAN ELDIVENLERE YÖNELIK

KULLANIM
Bu eldivenler sadece elektrikle kullanım içindirler. Bu üründe, alerjik reaksiyonlara neden olabilecek doğal kauçuk lateks ve hızlandırıcılar bulunur. İlerideki kullanımlarınız için bu dokümanı saklamanız önerilir.

SAKLAMA
Dağıtımdan önce ve kullanımlar arasında. Kullanılmıyorlarken eldivenleri orijinal ambalajlarında veya bir elektrikçi çantasında saklayın. Eldivenleri sıkıştırmayın veya katlamayın. Eldivenleri direkt ısıdan, buhar borularından, radyatörlerden veya diğer suni ısı kaynaklarından uzak tutun. Eldivenleri direkt güneş ışığından, suni ışıktan veya diğer ozon kaynaklarından uzak tutun. 10°C ile 21°C arasındaki sıcaklıklarda 60±%10 nemde saklayın.

KULLANIMDAN ÖNCE
Her bir eldiveni gözle iyice kontrol edin. Potansiyel kusurları tespit etmek amacıyla eldiveni şişirmek için elle uygulanan bir hava testini kullanın. Eldivenlerden herhangi birinin emniyetsiz olduğunu düşündüğünüz takdirde eldiven çifti kullanılmamalı ve elektrik testi için iade edilmeli veya imha edilmelidir.

TEDBİRLER
Eldiveni, eldivenin bütünlüğünü etkileyebilecek yağ, gres yağ veya diğer petrol bazlı maddeler, ali-fatik solventler, terebentin, beyaz ispirto veya güçlü asit gibi maddelere temas ettirmeyin. Islak el-divenleri kullanmayın. Yalıtkan eldivenlerin üzerine koruyucu eldivenler giyildiğinde koruyucu eldivenin boyutu ve şekli yalıtkan eldivenin doğal şeklini bozmayacak biçimde olacaktır. Koruyucu eldivenin manşeti ile yalıtkan eldivenin manşetinin üst kısmı arasındaki minimum mesafe en az EN 60903:2003'ün tablo E.1'inde belirtilen kadar olacaktır.

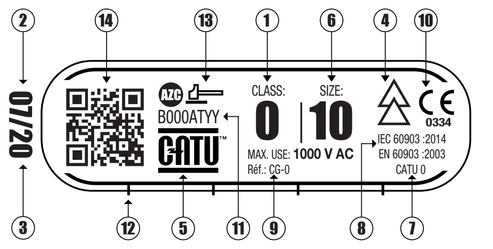
TEMİZLEME
Kullanılırken kirlenmiş eldivenler su ve sabunla yıkanmalıdırlar. Yıkama neticesinde veya kullanım esnasında ıslanan eldivenler en fazla 65°C sıcaklıkta iyice kurutulmalıdırlar.

UYARI
Gerek kullanılmış gerekse depolanmış eldivenler için de geçerli olmak üzere, eldivenlerin kullanım süresi sınırlıdır. CATU, dönemsel olarak gerçekleştirilecek denetimlerin aşağıda önerilen talimatlar doğrultusunda yapılmasının uygun olacağını hatırlatır: Depolama: Son 12 ay içerisinde denetime tabi tutulmamış eldivenlerin kullanıma sokulmasının uygun olmayacağı hatırlatılır. Kullanım: Kul-lanıma sunulmalarından önceki en fazla altı aylık süre içerisinde denetime tabi tutulmamış olan el-divenler kullanılmamalıdır. Denetim İşlemi: Yapılacak denetimlerde, sızdırmazlığı kontrol etmek üzere eldivenler öncelikle hava testine tabi tutulurlar, bu testte eldivenler hava verilerek şişirilir ve bu es-nada görsel olarak kontrol edilirler, devamında, elektriksel olarak EN 60903 standardının talimatları uyarınca dielektrik dayanım testine tabi tutulurlar. Ulusal düzenlemeler çerçevesinde, 00 ve 0 sayılı sınıfa dâhil eldivenlerin yalnızca sızdırmazlık ve görsel denetimlerine tabi tutulmaları yeterli görülebilir. Bununla birlikte, hak sahibinin talebi üzerine, eldivenler bir dielektrik dayanım testinden de geçirilebilirler. Kişisel Koruyucu Donanım, bildirimde bulunulan () nolu kurumun gözetimi altında üretim sürecinin (Modül D) kalite güvence esaslı uyum değerlendirme prosedürüne tabidir 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.
AB Tip Testi İncelemesini yapan: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

AB uyum beyani: www.catuelec.com

BİZİM ELDİVENLERİMİZ AŞAĞIDAKİ GİBİ İŞARETLENMİŞTİR :

1 SINIF
2 İMALAT AYI
3 İMALAT YILI
4 IEC ÇALIŞMA SEMBOLÜ
5 İMALATCI / DİSTRİBÜTÖR
6 ELDİVEN BEDEN
7 AB TİP MUAYENESİ BELGESİ ÜZERİNE ÜRÜN REFERANSI
8 IEC STANDART REFERANSI
9 İMALATÇI ÜRETİM KODU
10 CE ABLEMİ VE TEST KODU
11 İMALATÇI PARTİ NO
12 BÖLMELERİN İÇİNE İLK KULLANMA TARİHİNİ VE DAHA SONRAKİ TEST TARİHİNİ YAZINIZ
13 KOMPOZİT
14 BARKOT



Sınıf	00	0	1	2	3	4
Renk Etiketi	Bej	Kırmızı	Beyaz	Sarı	Yeşil	Turuncu

CATU, güvenlik ekipmanınızın durumunu bilme ve gerçek standartlara göre uyumluluğunu takip edebilme imkanını sağlamak suretiyle operatör güvenliğini arttırmaktadır. Ürününüze bir DATAMATRIX kodu eklenir, Check me by Sicame (Sicame ile beni Denetle) bağlantınızı kurmak için bu kodu tarayın. Uygulamaya abone olmak ve malzemenizin yönetimini kolaylaştırmak için CATU ile iletişime geçin.

https://www.check-me.io

HI

उपयोगकर्ताओं के लिए विद्युतरोधी दस्तानों से जुड़ी जानकारी

उपयोग
इन दस्तानों का इस्तेमाल ख़ास तौर पर बिजली का काम करते समय करना है। इस उत्पाद में नेचुरल रबर लेटेक्स और एक्सीलरेटर्स होते हैं जिनकी वजह से एलर्जिक रिएक्शन हो सकते हैं। इस दस्तावेज को भविष्य में इस्तेमाल करने के लिए संभालकर रखें।

भण्डारण
जारी करने से पहले और उपयोग के दौरान। इस्तेमाल न होने के दौरान दस्तानों को उनके ओरिजिनल पैकेजिंग में या इलेक्ट्रीशियन के बैग में रखें। दस्तानों को दबाएं या मोड़ें नहीं। डायरेक्ट हीट, स्टीम पाइप, रेडिएटर या कृत्रिम गर्मी के अन्य स्रोतों से दूर रखें। डायरेक्ट सनलाइट, आर्टिफिशियल लाइट या ओज़ोन के अन्य स्रोतों से दूर रखें। 10°C और 21°C तापमान, 60 ±10% नमी के बीच रखें।

उपयोग से पहले
अच्छी तरह देखकर प्रत्येक दस्ताने का निरीक्षण करें। दस्तानों में संभावित खराबियों का पता लगाने के लिए उसे फूलाने के लिए मैनुअली अप्लाइड एयर टेस्ट का इस्तेमाल करें। दोनों में से कोई भी दस्ताना असुरक्षित लगने पर, दोनों दस्तानों का इस्तेमाल नहीं किया जाएगा और बिजली सम्बन्धी टेस्टिंग के लिए लौटा दिया जाएगा या नष्ट कर दिया जाएगा।

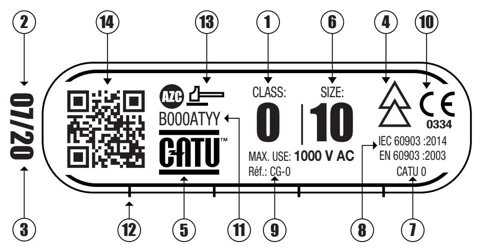
सावधानियां
किसी ऐसे पदार्थ के संपर्क में आने से बचें जो दस्ताने की अखंडता को प्रभावित कर सकता हो, जैसे टेल, ग्रीज़ या कोई अन्य पेट्रोलियम आधारित पदार्थ, एलिफैटिक सॉल्वेंट्स, तारपीन, व्हाईट स्पिरिट या स्ट्रोंग एसिड। गीले दस्तानों का इस्तेमाल न करें। विद्युतरोधी दस्तानों के ऊपर रक्षक दस्ताने पहनते समय, रक्षक दस्तानों का साइज़ और शेप ऐसा होना चाहिए कि विद्युतरोधी दस्तानों का नेचुरल शेप न बिगड़े। रक्षक दस्ताने के कफ और विद्युतरोधी दस्ताने के कफ के ऊपरी हिस्से के बीच की न्यूनतम दूरी, EN 60903:2003 के टेबल E.1 में उल्लिखित दूरी से कम नहीं होनी चाहिए।

सफाई
इस्तेमाल के दौरान मैले हो चुके दस्तानों को साबुन-पानी से धोना चाहिए। धोने या इस्तेमाल के कारण गीले हो चुके दस्तानों को 65 °Cसे कम तापमान पर अच्छी तरह सुखाना चाहिए।

चेतावनी
चाहे इस्तेमाल किया जाय या स्टोर किया जाय, दस्तानों का कार्यकाल सीमित होता है। CATU ने नियमित निरीक्षण के सम्बन्ध में निम्नलिखित सुझाव जारी किए गए हैं: भण्डारण: पिछले 12 महीने में जांच न किए जाने तक दस्तानों का इस्तेमाल शुरू नहीं करना चाहिए। उपयोग: इस्तेमाल शुरू करने के बाद छः महीने से कम समय में जांच न किए जाने तक दस्तानों का इस्तेमाल न करें। जांच प्रक्रिया: टेस्ट्स में शामिल हैं - टाईटनेस की जांच करने के लिए हवा भरना, हवा भर जाने पर देखकर निरीक्षण करना, उसके बाद मानक EN 60903 को ध्यान में रखते हुए एक डायइलेक्ट्रिक टेस्ट। 00 और 0 श्रेणी के दस्तानों के लिए, टाईटनेस की जांच और देखकर किए जाने वाले निरीक्षण को राष्ट्रीय आवश्यकताओं के अनुसार पर्याप्त माना जा सकता है। लेकिन, मालिक के अनुरोध पर एक डायइलेक्ट्रिक टेस्ट किया जा सकता है। PPE, अधिसूचित निकाय नंबर 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS की निगरानी में उत्पादन प्रक्रिया (मॉड्यूल D) के गुणवत्ता आश्वासन पर आधारित प्रक्रिया की अनुपालन आंकलन प्रक्रिया के अधीन है। EU टाइप टेस्ट परीक्षा निम्नलिखित के द्वारा लिया जाता है: (नंबर 2777) सतरा टेक्नोलॉजी यूरोप (SATRA Technology Europe) Bracetown Business Park Clonee Dublin 15। अनुपालन की EU घोषणा: www.catuelec.com

हमारे दस्तानों को निम्नानुसार चिह्नित किया जाता है:

1 श्रेणी/वर्ग
2 निर्माण माह
3 निर्माण वर्ष
4 IEC लाइव वर्किंग सिम्बल
5 निर्माता/वितरक
6 दस्ताने का आकार
7 EC टाइप परीक्षा प्रमाणपत्र पर उत्पाद सन्दर्भ
8 IEC मानक सन्दर्भ
9 निर्माता/वितरक बिक्री/उत्पाद कोड
10 CE मार्क और अधिसूचित निकाय संख्या
11 निर्माता लॉट नंबर
12 प्रथम उपयोग तिथि और परवर्ती जांच तिथियों को चिह्नित करने के लिए ग्रिड
13 कंपोजिट
14 पहचान कोड



श्रेणी	00	0	1	2	3	4
कलर लेबल	मटमैला	लाल	सफ़ेद	पीला	हरा	नारंगी

CATU, आपके सुरक्षा उपकरण की स्थिति को जानने और वास्तविक मानकों के अनुसार अपने अनुपालन को ट्रैक करने में सक्षम बनने की सम्भावना को कार्यान्वित करके ऑपरेटर की सुरक्षा को बेहतर बना रहा है। आपके उत्पाद पर एक DATAMATRIX कोड डाला गया है, Sicame द्वारा मेरी जांच करें (Check me by) के साथ खुद को कनेक्ट करने के लिए उसे स्कैन करें। एप्लीकेशन को सब्सक्राइब करने और अपने मटेरियल के मैनेजमेंट को आसान बनाने के लिए CATU से संपर्क करें।

https://www.check-me.io

DK

INFORMATIONS GANTS ISOLANTS
BRUGERINFORMATION OM ELEKTRISK ISOLERENDE HANDSKER

BRUG
Disse handsker er kun beregnet til at blive brugt til elektriske formål. Dette produkt indeholder naturlig gummisaft og acceleratorer, der kan forårsage allergiske reaktioner. Det anbefales at gemme dette dokument til fremtidig reference.

OPBEVARING
Før brug og mellem de gange, de bruges. Opbevar handskerne i deres originale emballage eller i en elektrikertaske, når de ikke er i brug. Handskerne må ikke trykkes sammen eller foldes. Skal holdes væk fra direkte varme, damprør, radiatorer eller andre kilder til kunstig varme. Skal holdes væk fra direkte sollys, kunstigt lys eller andre ozonkilder.
Opbevares ved temperaturer mellem 10 °C og 21 °C, fugtighed 60 ±10 %.

FØR IBRUGTAGNING
Udfør en grundig visuel inspektion på hver handske. Brug en manuelt betjent lufttest til at puste handsken op for at tjekke for eventuelle defekter. Hvis man mener, at én af handskerne er defekt, må parret ikke bruges og skal returneres til elektrisk test eller bortskaffes.

FORHOLDSREGLER
Undgå kontakt med eventuelle stoffer, der kan påvirke handskens helhed såsom olie, fedt eller andre petroleumsbaserede stoffer, alifatiske opløsningsmidler, terpentin, klar sprit eller stærk syre. Handskerne må ikke gøres våde. Hvis der bæres beskyttelseshandsker uden på isolerende handsker, skal beskyttelseshandskerne have en størrelse og form, således at den isolerende handskes naturlige form ikke ændres. Minimumsafstanden mellem beskyttelseshandskens manchet og det øverste af den isolerende handskes manchet må ikke være mindre end som angivet i tabel E.1 i EN 60903:2003.

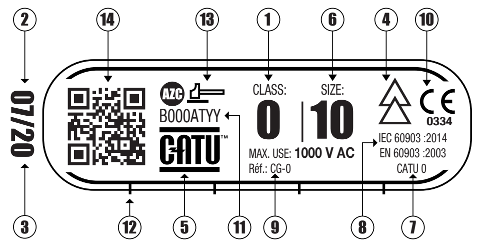
RENGØRING
Handsker, der bliver snavsede under brug, skal vaskes med sæbe og vand. Handsker, der bliver våde ved vask eller under brug, skal tørres grundigt ved en temperatur, der ikke overstiger 65 °C.

ADVARSEL
Uanset om de bruges eller opbevares, så har handskerne en begrænset levetid. CATU anbefaler følgende vedrørende rutinemæssig inspektion: Opbevaring: Handsker må ikke ibrugtages, medmindre de er blevet tjekket inden for de seneste 12 måneder. Brug: Brug ikke handskerne, medmindre de er blevet tjekket inden for 6 måneder efter ibrugtagning. Kontrolprocedure: Tests omfatter oppustning med luft for at tjekke for tæthed, en visuel inspektion, når de pustet op, og derefter en dielektrisk test for at overholde standarden EN 60903. For handsker i klasse 00 og 0 kan test for tæthed og visuel inspektion betragtes som tilstrækkelige i henhold til nationale krav. Der kan dog på ejerens anmodning udføres en dielektrisk test. Det personlige værnemiddel (PV) er underlagt procedure for vurdering af overensstemmelse med type baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen (modul D) under tilsyn ved den bemyndigede instans n° 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.
EU-typetest udført af: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU-overensstemmelseserklæring: www.catuelec.com

VORES HANDSKER MARKERES SOM FØLGER:

1 KLASSE/KATEGORI
2 PRODUKTIONS-MÅNED
3 PRODUKTIONSÅR
4 IEC-SYMBOL FOR LEVENDE ARBEJDE
5 PRODUCENT/DISTRIBUTØR
6 HANDSKE-STØRRELSE
7 PRODUKT-REFERENCE PÅ EU-TYPETEST-CERTIFIKAT
8 IEC-STANDARD-REFERENCE
9 PRODUCENTER/DISTRIBUTØRSALG/ PRODUKTKODE
10 CE-MÆRKNING OG CERTIFICERING-SORGAN
11 PRODUCENTENS PARTINUMMER
12 MÆRKNINGSGRID FOR FØRSTE IBRUGTAGNINGSDATO OG EFTERFØLGENDE TESTDATOER
13 SAMMENSÆTNING
14 IDENTIFIKATIONSKODE



Klasse	00	0	1	2	3	4
Farve etiket	Beige	Rød	Hvid	Gul	Grøn	Orange

CATU forbedrer operatørens sikkerhed ved at give dig mulighed for at kende dit sikkerhedsudstyrs status og være i stand til at spore dets overholdelse i forhold til de faktiske standarder. Der sidder en DATAMATRIX-kode på dit produkt. Scan den for at oprette forbindelse til Tjek mig af Sicame. Kontakt CATU for at abonnere på appen og lette din materialeforvaltning.

https://www.check-me.io

FI

SUPERSAFE - SÄHKÖÄ ERISTÄVIEN KÄSINEIDEN KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÖ
Näiden käsineiden käyttö on tarkoitettu ainoastaan sähkötöihin. Tuote sisältää luonnonkumia (lateksia) ja katalyyttejä, jotka saattavat aiheuttaa allergisen reaktion. Säilytä asiakirja myöhempää käyttöä varten.

SÄILYTYS
Ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina käytön jälkeen: Säilytä käyttämättömät käsineet niiden alku-peräisessä pakkauksessa tai sähköasentajan työkalupakissa. Älä purista tai taivuta käsineitä. Suojaa suoralta kuumuudelta, höyryltä, lämpöpattereilta ja muilta keinotekoisilta lämpölähteiltä. Suojaa suoralta auringonvalolta, keinotekoiselta valolta tai muilta otsonilähteiltä. Säilytä 10 - 21 °C lämpötilassa, kosteus 60 ±10 %.

ENNEN KÄYTTÖÄ
Tarkista molemmat käsineet visuaalisesti. Suorita manuaalinen testi puhaltamalla käsineeseen ilmaa havaitaksesi mahdolliset vauriot. Jos yksi käsineparin käsineistä arvellaan vaaralliseksi, koko käsineparia ei saa käyttää ja se palautetaan jänniterasitustestiin tai hävitetään.

VAROTOIMENPITEE
Vältä kosketusta aineisiin, jotka saattavat vioittaa käsineiden eheyttä kuten öljy, rasva tai muut raakaöl-jypohjaiset aineet, alifaattiset liuokset, tärpätti, white spirit tai voimakas happo. Älä käytä märkiä käsineitä. Jos suojakäsineet ovat kuluneet eristävien käsineiden päältä, suojakäsine mitoitetaan ja muotoillaan siten, ettei eristävä käsine poikkea alkuperäisestä muodostaan. Suojakäsineen rannekkeen ja eristävän käsineen rannekkeen yläosan minimi etäisyys ei saa alittaa EN 60903:2003 taulukossa E1 olevia mää-räyksiä.

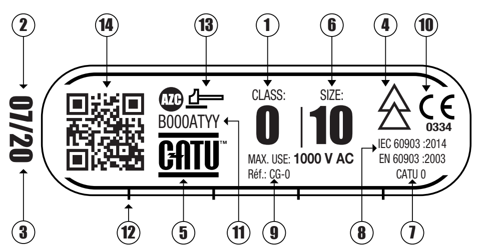
PUHDISTUS
Käytössä likaantuneet käsineet pestään saippualla ja vedellä. Pesussa tai käytössä kastuneet käsineet kuivataan huolellisesti alle 65 °C lämpötilassa.

VAROITUS
Varastoituna samoin kuin käytössä olevien käsineiden käyttöikä on rajoitettua. CATU suosittelee seuraavia määräaikaisia tarkastuksia: Varastointi: On suositeltavaa, että yhtään käsinettä ei oteta käyttöön, jollei sille ole suoritettu tarkastusmenetelmää viimeisten 12 kuukauden aikana. Käyttö: Käsineitä ei saa käyt-tää, jos niille ei ole suoritettu tarkastusta tarkastusmenetelmää käyttäen viimeistään 6 kuukautta niiden käyttöönoton jälkeen. Tarkastusmenetelmä: Testeihin sisältyy käsineiden täyttö ilmalla tiiviyden tarkastamista varten, niiden silmämääräinen tarkastelu, kun ne ovat täynnä ilmaa ja sen jälkeen EN 60903 standardin vaatimusten mukainen dielektrinen mittaus. 00- ja 0-luokan käsineille katsotaan riittäväksi niiden tiiviyden tarkastaminen ja silmämääräinen tarkastus maakohtaisista vaatimuksista riippuen. Kuitenkin dielektrinen mittaus voidaan suorittaa omistajan pyynnöstä. Henkilönsuojaimeen (PPE) sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä tuotantoprosessin laadunvarmistukseen perustuva tyypinmukaisuus (moduuli D) ilmoitetun laitoksen numero 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS, valvonnassa.
EU-tyyppitarkastuksen on suorittanut: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.catuelec.com

KÄSINEET ON MERKITTY SEURAAVASTI:

1 LUOKKA / LUOKKA
2 KUUKAUSI VALMISTUS
3 VUOSIMALLI
4 SYMBOL IEC
5 VALMISTAJA / DISTRIBUTER
6 KÄSINE KOKO
7 TUOTE arvio ECTODISTUS
8 SÄÄNNÖT REFERENCE
9 VALMISTAJAT / JAKELIJAT MYYNTI / TUOTEKOODI
10 CE-MERKINTÄ JA SERTIFIOINTIELIN
11 ERÄNUMERO VALMISTAJAN
12 ARVOSTELUASTEIKON NSIMMÄINEN KÄYTTÖPÄIVÄ JA PÄIVÄMÄÄRÄT TESTI MYÖHEMMIN
13 YHDISTETTY
14 TUNNISTUSKOODI



Luokka	00	0	1	2	3	4
Väri etiketti	Beige	Punainen	Valkoinen	Keltainen	Vihreä	Oranssi

CATU parantaa operaattorien turvallisuutta tuomalla mahdollisuuden tarkistaa turvalaitteiden tilan ja verrata niitä standardeihin. Tuotteeseen lisätään DATAMATRIX-koodi. Skannaa se muodostaaksesi yhteyden Sicamen Check me -palveluun. Ota yhteyttä CATUun tilataksesi sovelluksen ja helpottaaksesi varusteiden hallintaa.

https://www.check-me.io

HUN

ELEKTROMOSAN SZIGETELŐ KESZTYŰ FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ

HASZNÁLAT
Ez a kesztyű kizárólag elektromos környezetben való használatra szánt. Ez a termék természetes gumilatexet és gyorsítókat tartalmaz, amik allergiás reakciókat okozhatnak. Javasoljuk, hogy őrizze meg ezt a dokumentumot későbbi használatra.

TÁROLÁS
Kiadás előtt és két használat között. Tartsa a kesztyűt az eredeti csomagolásában, vagy a villanyszerelő táskában, amikor nem használja. Ne nyomja vagy hajtsa össze a kesztyűt. Tartsa távol közvetlen hőhatástól, gőzcsövektől, radiátortól vagy más mesterséges hőforrástól. Tartsa távol közvetlen napfénytől, mesterséges fénytől vagy más ózonforrástól. Tárolja 10°C és 21°C közötti hőmérsékleten, 60 ± 10 % páratartalom mellett.

HASZNÁLAT ELŐTT
Végezzen alapos szemrevételezést mindegyik kesztyűn. Használjon egy könnyen elvégezhető próbát, és fújja fel a kesztyűt a lehetséges hibák ellenőrésére. Ha valamelyik kesztyű nem tűnik biztonságosnak, az adott párt nem szabad használni, és el kell küldeni elektromos vizsgálatra, vagy meg kell semmisíteni.

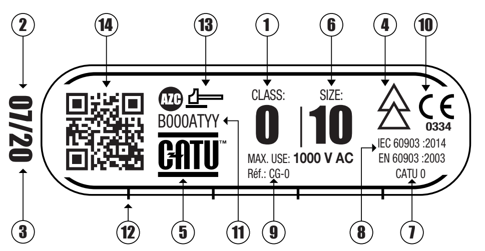
ÓVINTÉZKEDÉSEK
Kerülje a kesztyű épségét esetlegesen befolyásoló anyagokkal, úgymint olajjal, zsírral vagy más kőolajalapú anyaggal, alifás oldószerekkel, terpentinnel, lakkbenzinnel vagy erős savval való érintkezést. Ne használjon nedves kesztyűt. Ha védőkesztyűt visel a szigetelő kesztyű felett, a védőkesztyű olyan méretű és alakú legyen, hogy a szigetelő kesztyű ne deformálódjon, tartsa meg a természetes alakját. A védőkesztyű mandzsettája és a szigetelőkesztyű mandzsetta felső része közötti legkisebb távolság nem lehet kisebb, mint ami az EN 60903:2003 szabvány E.1. táblázatában szerepel.

TISZTÍTÁS
A használat során beszennyeződött kesztyűt vízzel és szappannal kell lemosni. A mosástól vagy a használatban átnedvesedett kesztyűt alaposan meg kell szárítani 65 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten.

VIGYÁZAT
Függetlenül attól, hogy használják vagy csak tárolják, a kesztyű használati élettartama korlátozott. A CATU a következő ajánlásokat adja rutinszerű ellenőrzésekre vonatkozóan: Tárolás: A kesztyűt nem szabad használatba venni, ha az elmúlt 12 hónapban nem volt ellenőrizve. Használat: Tilos használni a kesztyűt, ha a használatba vételt követő hat hónapon belül nem volt ellenőrizve. Ellenőrzési eljárás: A vizsgálatok közé tartozik a levegő befújás a légátnemeresztés ellenőrzésére, a szemrevételezéses ellenőrzés felfújt állapotban, majd a dielektromos vizsgálat az EN 60903 szabvánnyal összhangban. A 00 és 0 osztályba tartozó kesztyűk esetén a légátnemeresztés ellenőrzés és a szemrevételezés elegendőnek tekinthető a nemzeti követelmények szerint. Azonban a dielektromos vizsgálat a tulajdonos kérésére is elvégezhető. Az egyéni védőeszköz típus szerinti megfelelőségértékelési eljárás alá tartozik a gyártási eljárás minőségbiztosítása (D modul) alapján a 0334 számú bejelentett szervezet - ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS - felügyelete alatt.EU típusvizsgálat végzője: (2777 sz.) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.
EU megfelelőségi nyilatkozat: www.catuelec.com

NASZE RĘKAWICZKI SĄ OZNACZONE NASTĘPUJĄCO:

1 KLASA / KATEGORIA
2 MIESIĄC PRODUKCJI
3 ROK PRODUKCJI
4 SYMBOL IEC
5 PRODUCENT / DYSTRYBUTOR
6 ROZMIAR RĘKAWIC
7 NR REFERENCYJNY PRODUKTU W CERTYFIKATIE CE
8 ODNIESIENIE NORMY IEC
9 REFERENCJE PRODUKTU
10 OZNAKOWANIE CE I PODMIOT CERTYFIKUJĄCY
11 NUMER SERII PRODUCENTA
12 TABELA OZNACZANIA PIERWSZEJ DATY UŻYTKOWANIA I TERMINÓW WERYFIKACJI
13 ZŁOŻONY
14 KOD IDENTYFIKACYJNY



Klasa	00	0	1	2	3	4
Kolor etykiety	Beżowy	Czerwony	Biały	Żółty	Zielony	Pomarańczowy

CATU poprawia bezpieczeństwo użytkowników wprowadzając możliwość poznania Twojego osprzętu bezpieczeństwa i możliwość śledzenia jego zgodności z aktualnymi normami. Kod DATAMATRIX został dodany do Twojego produktu, zeskanuj go by połączyć się z Check me by Sicame. Skontaktuj się z CATU, aby zasuskrybować aplikację i ułatwić zarządzanie materiałami

https://www.check-me.io

AR

معلومات استخدام قفازات العزل الكهربائي

الاستخدام
هذه القفازات مخصصة للاستخدام حصريًا للأغراض الكهربائية. يحتوي هذا المنتج على لاتكس مطاط طبيعي ومواد تعجيل يمكن أن تتسبب في ردود فعل تحسسية. ننصحك بالاحتفاظ بهذا المستند للرجوع إليه مستقبلاً.

التخزين
احتفظ بالقفازات قبل توزيعها وبين مرات الاستخدام. في عبواتها الأصلية أو في حقيبة مخصصة لأدوات فنّي الكهرباء عندما لا تكون قيد الاستخدام. لا تضغط القفازات أو تقم بطيها. وينبغي الاحتفاظ بها بعيدًا عن مصادر الحرارة المباشرة أو أنابيب البخار أو أجهزة الإشعاع أو مصادر الحرارة الاصطناعية الأخرى. كما ينبغي عدم تعريضها لأشعة الشمس المباشرة أو الضوء الاصطناعي أو أي مصادر أخرى باعثة للأوزون. وينبغي تخزينها عند درجات حرارة تتراوح بين 10 و 21 درجة مئوية، ورطوبة 60 ± 10%.

قبل الاستخدام
ينبغي إجراء فحص بصري شامل لكل قفاز. مع ضرورة عمل اختبار هوائي يدوي لنفخ القفاز لاكتشاف أي عيوب محتملة به. وإذا تبين أن أحد القفازين غير آمن للاستخدام، فينبغي حينئذ عدم استخدام كلا القفازين وإعادتهما للخضوع لاختبار كهربائي أو للتخلص منهما.

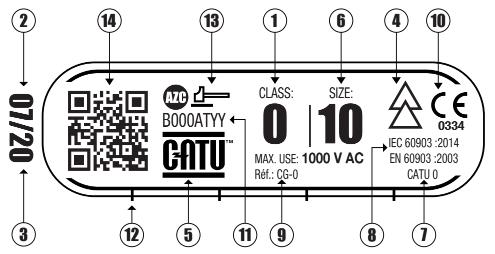
الاحتياطات
تجنب ملامسة أي مادة يمكن أن تؤثر على سلامة القفازات مثل الزيت أو الشحوم أو أي مواد بترولية أخرى أو المذيبات الأليفاتية أو التربنتين أو القطارات البيضاء أو الأحماض القوية. لا تستخدم قفازات رطبة. وفي حالة ارتداء قفازات واقية فوق القفازات العازلة، فيجب أن يكون القفاز الواقي بحجم وشكل ملائمين بحيث لا يتشوه القفاز العازل جراء الشكل الطبيعي للقفاز الواقي. يجب ألا يقل الحد الأدنى للمسافة بين كُفّة القفاز الواقي وأعلى كُفّة القفاز العازل عن تلك المحددة في الجدول E.1 من المعيار EN 60903:2003.

التنظيف
يجب غسل القفازات المتسخة جراء الاستخدام بصابون وماء. ويجب تجفيف القفازات التي تصير رطبة جراء الغسيل أو عند الاستخدام جيدًا عند درجة حرارة لا تزيد عن 65 درجة مئوية.

تنبيه
ثمة عمر افتراضي محدود للقفازات سواء أكانت مُستخدمة أم مخزنة. أصدرت شركة CATU التوصيات التالية بخصوص عمليات الفحص الروتينية للقفازات: التخزين: يجب عدم استخدام القفازات ما لم يتم فحصها في الـ 12 شهرًا الماضية. الاستخدام: لا تستخدم القفازات ما لم يتم فحصها في غضون فترة أقل من ستة أشهر من بدء استخدامها. إجراء الفحص: تشمل الاختبارات النفخ الهوائي للتحقق من عدم تسريب القفازات، بالإضافة إلى إجراء فحص بصري عند نفخها، ثم اختبار للعزل الكهربائي وفقًا للمعيار EN 60903. وبالنسبة للقفازات من الفئة 00 و 0، يمكن اعتبار فحص عدم التسريب والفحص البصري كافيين وفقًا للمتطلبات الوطنية. ومع ذلك، يمكن إجراء اختبار للعازل الكهربائي بناءً على طلب مالك القفازات. تخضع معدات الوقاية الشخصية (PPE) لإجراء تقييم المطابقة للنوع بناءً على ضمان جودة عملية الإنتاج (الوحدة D) تحت إشراف هيئة الاعتماد رقم 0334 ASQUAL Association Qualité 14، rue de Reculettes 75013 PARIS.
يتم إجراء فحص اختبار النوع الخاص بالاتحاد الأوروبي (EU) من خلال: (رقم2777) شركة شركة ساترا تكنولوجي أوروبا (SATRA Technology Europe) Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.
إعلان المطابقة بالاتحاد الأوروبي: www.catuelec.com

يتم وضع علامة على قفازاتنا على النحو التالي:

1 الصنف/الفئة
2 شهر التصنيع
3 سنة التصنيع
4 رمز الملاءمة تحت جهد كهربي IEC
5 جهة التصنيع/ الموزع
6 حجم القفاز
7 مرجع المنتج بخصوص شهادة فحص النوع EC
8 مرجع معيار IEC
9 أختام جهات التصنيع/ الموزعين / كود المنتج
10 علامة المطابقة الأوروبية ورقم هيئة الاعتماد
11 رقم الدفعة الخاص بجهة التصنيع
12 شبكة لتمييز أول استخدام وتواريخ الاختبارات اللاحقة
13 المركب
14 كود الهوية



الفئة	00	0	1	2	3	4
ملصق الألوان	بيج	أحمر	أبيض	أصفر	أخضر	برتقالي

تعمل شركة CATU على تحسين سلامة المُشغِّل من خلال تطبيق إمكانية معرفة حالة معدات السلامة الخاصة بك والقدرة على تتبع مدى الامتثال للمعايير الفعلية. تمت إضافة رمز DATAMATRIX على منتجك، وينبغي مسح هذا الرمز ضوئيًا للاتصال بتطبيق Check me by Sicame. اتصل بشركة CATU للاشتراك في التطبيق وتسهيل التعامل مع موادك.

https://www.check-me.io

KO

절연장갑 사용 매뉴얼

사용에 대하여
이 장갑은 전기용으로만 사용하도록 되어 있다. 이 제품은 천연 고무 라텍스로 되어 있으며 알레르기 반응을 일으킬 수 있습니다. 이 문서는 추후 사용을 위해 보관하는 것이 좋습니다.

보관방법
사용 전 및 사용 사이, 장갑을 사용하지 않을 때는 최초 구매하셨던 포장재나 전기설비 보관용 가방에 보관하십시오. 장갑을 압축하거나 접지 마십시오. 직접 열, 증기 파이프, 라디에이터 또는 기타 인공 열원을 피하십시오. 직사광선, 인공광선 또는 기타 오존 발생원을 피하십시오. 10°C 에서 21°C 사이의 온도로 보관하십시오. 습도 60±10%.

사용하기 전
각 장갑에 대한 육안 검사를 철저히 수행하십시오. 수동으로 적용한 에어 테스터를 사용하여 글러브를 팽창시켜 잠재적 불량을 확인하시길 바랍니다. 장갑 1켤레 중 하나가 안전하지 않다고 생각되는 경우, 안전 확인을 위하여 전기시험을 시행하여 성능을 확인하시거나 폐기하여야 합니다.

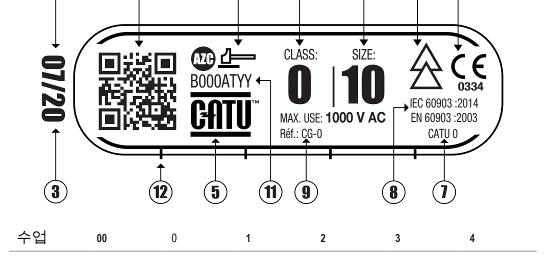
주의사항
오일, 그리스 또는 기타 석유 기반 물질, 지방족 용제, 테레빈유, 백색 또는 강한 산과 같은 글러브 무결성에 영향을 미칠 수 있는 물질과의 접촉을 피하십시오. 젖은 장갑을 사용하지 마십시오. 절연장갑 위에 보호장갑을 착용하는 경우, 보호장갑의 크기를 조정하고 모양을 만들어 절연장갑이 자연형태에서 변형되지 않도록 해주세요. 보호장갑의 끝단과 절연장갑의 최소 거리는 EN60903:2003의 표 E.1에 명시된 거리 이상이어야 한다.

세척
사용 중에 오손된 장갑은 비누와 물로 씻어야 합니다. 세탁 또는 사용 중 젖은 장갑은 65°C 이하의 온도에서 완전히 건조되어야 한다.

경고
사용하거나 보관하는 장갑은 수명이 제한되어 있습니다. CATU는 정기적 인 점검을 위해 다음 권장 사항을 권장합니다. 보관 : 지난 12 개월 동안 점검하지 않은 경우 장갑을 사용해서는 안됩니다. 사용 : 시운전 후 6 개월 이내에 장갑을 점검하지 않은 이상 장갑을 사용하지 마십시오. 검증 절차 : 시험에는 기밀성을 확인하기위한 공기 팽창, 팽창시 육안 검사, 표준 EN 60903 의 규정에 따른 절연 시험이 포함됩니다. 국가 요구 사항에 따라 기밀성 및 육안 검사 확인이 충분하다고 간주 될 수 있습니다. 그러나, 소유자의 요청에 따라 유전체 테스트를 수행 할 수 있습니다. PPE는 인증 기관의 감독하에 생산 모드 (모듈 D)에서 품질 보증에 기초한 형식 평가 절차 준수를 준수해야합니다. n ° 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS EU 규범 시험 수행 : ((nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.
EU 적합성 선언 : www.catuelec.com

우리의 사랑의 표시는 다음과 같이 읽습니다 :

1 수업 / 카테고리
2 제조월
3 제조년도
4 IEC 심볼
5 제조자
6 사이즈
7 EC 유형별 인증에 대한 제품 참조
8 IEC규격 참조
9 제조자 또는
10 CE인증
11 제조LOT No.
12 사용날짜 및 차후 테스트날짜 표시에 대한 지침
13 복합기능
14 성적서 포함



수업	00	0	1	2	3	4
라벨 색상	베이지	빨간	하얀	노랑	초록	주황색

CATU is improving the operator safety by implementing the possibility to know your safety equipment status and to be able to track its compliance vs actual standards. A DATAMATRIX code is added on your product, scan it to connect yourself to Check me by Sicame. Contact CATU to subscribe to the application and ease your material's management.

https://www.check-me.io